

# ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

## ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.  
Félévre . . . 6 " "  
Negyedévre . . . 4 " "

Bérmertelen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatkak vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden garmond sor díja 40 fill.

## HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetésnek: Minden szó után 2 fill. Azonfelül bélyeg 60 fill.

Petitnél nagyobb, avagy diszkrétül, vagy körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden negyszög centim. után 6 fill. számítatik. Állandó hirdetésnek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

## Mit csinál a Bodrogeköz?

L.-Pólyán, jan. 29.

Az „Erdélyi Iparpártoló Szövetkezet” megalakulásának Beldi Akos gróf főispán elnöke alatt tartott közgyűlésén Sándor József, az EMKE főtitkára, adta elő az iparpártoló szövetkezet megalakulása körül kifejtett mozgalom keletkezését. Azon a gyűlésen oly üdvös határozatok hoztak, hogy azoknak minden egyes pontja felette figyelemreméltó és szükséges, hogy e mozgalomról általános tudomást szerezzen mindenki akkor, midőn e téren vajmi kevés történt, s a hol volt is némi ipar-, némi házi iparüzés, kellő figyelem és pártolás hiányában csak egyes vidékeken nyert némi lendületet, kevés ember vett róla tudomást, pedig hazánk vidékén mindenütt van bizonyos anyag, van elegendő személyzet, csak ösztönözés, alkalom, képesség, buzdítás hiányzik, sőt a mi legfőbb, a pártolás nem részesül kellő figyelemben; e nélkül pedig még a meglévő ipar sem nyerhet lendületet.

Az „Erdélyi Iparpártoló Szövetkezet” érdekes határozatát olvasva, ennek hatása alatt vettem föl régen pihenő tollamat, hogy a Bodrogeközön megindult mozgalomról „Zemplén”-ünk útján értesítem a nagyérdemű közönséget.

Bodrogeközön a mi providenciális grófunk, Mailáth József óméltósága, Perbenyikben kieszközölte a gazdasági ismételő iskola felállítását az államnak segélylyel történt hozzájárulásával. Egy alkalmas helyiséget adott ő maga e célra a közönség használatára. Ezt az iskolát látogattuk meg fiam-

mal, a lelesz-pólyáni lelkészszel, most jan. 21-én. Mondhatom, hogy rendkívüli meglepetésben részesültünk. Az igazgató-tanár vezetése és felügyelete alatt épp a házi-ipar órája levén, bemutakoztunk; midőn megtudta, hogy kik vagyunk, örömről kezdte, hogy azért is nagyon örül látogatásunknak, mert az egész iskolában a lelesz-pólyáni 6 fiú legkiválóbb előmenetelt tett, úgy az ipar és gazdaság, mint a többi reális tanulmányokban.

Az elérzékenyülés az öreg emberek sajtósága tulajdonsága — nem csoda, midőn szemügyre vettem az előmutatott, különösen a lelesz-pólyáni fjak által készített, vesszőből és gyékényből remekül fonott kosarakat és különlegességeket, elérzékenyülve, könybelábadtak szemeim. Minő szerencse néptünk fiaira nézve ez a tanulmány, minő haladás! ebből folyó mennyi haszon fog ennek az áldott lelkű főurnak tevékenységéből, kezdeményezéséből, atyáskodó jó szívéből e nép anyagi jólétére hármlani! nem fogja a fiatalság a téli hosszú estéket lebzseléssel, vagy az éjjeleket a fonóházaknál tivornyázással tölteni, de hasznos és könnyű foglalkozás mellett pénzkeresethez fog jutni!

Minden örömmel mellettem azonban szomoruan hatott kedélyemre az, hogy ennyi áldozattal felállított iparüző iskolába a vidéki, sőt a helybeli perbenyiki ifjak közül kevesen irakoztak be; alig találtam 30 ifjút és leányt összesen ottan. Mi lehet ennek az oka? Lelesz-Pólyánból, a mi 2 óra járásnyira van Perbenyiktől, 6 fiú állandóan ott van novembertől, Leleszről 2

leánykát láttam, mikor Lácza, Kir.-Helmecz, Nagy- és Kis-Géres, Dámócz, Cséke, Ricse, Dobra, Bély és Agárd községekből alig egy pár ifju. Magából Perbenyikből 50—60 ifju járhatott volna!

Szemrehányást nem akarok tenni a szomszéd községek előjáróinak, a lelkész és tanító uraknak; sőt ellenkezőképp: jelen barátságos, bizalmas felszólalással buzdítani, lelkesíteni akarom őket: felhívni becses figyelmüket erre a nagyfontosságú mozgalomra.

Ti szeretett testvérek! Ti vagytok a nép lelki vezetői, a ti és tanítóitok kezébe van letéve a népnek nemcsak lelki, de anyagi boldogsága! Hassatok oda szokott buzgalmatokkal, hogy a fiatalság lelkesüljön! Vezessétek be őket magatok e csarnokba, hol annyi szépet, hasznosat tanulhatnak. Jöjjen a fiatalság annak tudatára, hogy csak úgy lesznek a társadalom, a haza javára, ha képesek lesznek önnön erejükkel megállani a megélhetés küzdőterén! Akkor, tudom Istenem, nem kellesz Amerikába vándorolniok, pénzkereset lesz itt is, csak ügyességet, képességet szerezzenek. E képesség megszerzésére pedig itt az alkalom!

Meghatottan irtuk be a vendégeknyvbeneveinket s távoztunk.

Alig léptünk ki az intézetből, találkoztunk a Fejlesztés-tanyai uradalmi tiszttel: elbeszélvén neki a látottakat, a pólyáni fiukkal azonnal alkuba bocsátkozott 200—300 db. szőlőkösár kiállítására, a mi 150—160 korona értéket képvisel, mennyit a fiúk öszig előállítani s megkeresni fognak.

A vasuti indóházba belépve, zsufo-

## TÁRCA.

Dókus József, a jó öreg.

A Zemplén eredeti tárcája.

Él a szelid jóság, bár szívét rejti koporsó;  
Tettei fényében látja ragyogni a jó.

Pusztá, avar sikot s hegységet hó takar el most,  
Mintha siratgatná diszeitet anyaföld.  
Lelkem is elszállott, gyászhired vonja Kopaszka,  
S a zokogó néppel zengi busongva dalát:  
Légy áldott Dókus, szeretettel jártad az utad,  
S im ma koporsódban zárva, örökre pihensz.  
Oh, ha szemed látná, mint tisztel népeid árja,  
Fölkelnél sebesen vinni a hon javaért.  
Mint az igaz jóság küzdöttél élve nagyokként,  
Érte fogadd koszorom a Tisza partjairól;  
Jóság s honszeretet legdrágább kincse a szívnek  
Lelkem urát mindig tiszteli s áldja azért.

Jó apa sirjánál kegyelet fáklója viraszthat,  
Dókus hantjainál oszlopod ég — szeretet.

Tisztos alak láttán gyönyör-érzet kedvre derit  
[csak]  
Dókust fénye körén látni valódi öröm.

A haza — s fajszeretet koronája a tiszta kebelnek;  
Dókus népeidért lángola drága hazánk.

Tenni a közjóért szépet s jót lelki derékség,  
Dókus a népüdvért fáradta s tesz nemesen.

Szent az igaz szívnek tisztét mindenha betöltni,  
Tisztjei közt, a vezér, Dókus a rend maga volt.

Dókus a honfi erény s szeretet példája, amíg élt,  
S fénylő tetteivel szüntelen arra hevít.

Hinni, szeretni tanít jóknak küzdelme a földön,  
Dókus küzdelmén jók szive tette hevílt.

Szép a család gondját nemesen hordozni ma-  
[gyarnak],  
Dókus azért sürgött s óvta a gyermekeit

Boldog a férfivilág hű párja körében akárhol;  
Dókust jó nejeért látta örülni az ég.

Napnál szebb s ragyogóbb éltünk hű társa, ba-  
[rátunk],  
Dókus aranyszívvel hű a barátjaihoz.

Góg sunyi lelkeknek s üresek cégére, kerüljük,  
Dókust hű lelkén tisztos alázat a fény.

Jó magyar a földet mindenhol tudja szeretni;  
Dókus fáradozott kertjei- s földjeiben.  
Jó borait büszkén élvezve dicsérte a böles ajk,  
Áldja meg, úgy szólott, érték a kedvetadó.

Ur vala s dus polgár szívének kincsei által,  
Lelke világánál hinti a kincseit el;  
Oktat mint gazdász szavait szétszórva tanácsként,  
S példa-adóképen szöleje bölesre mutat.

Disze a szép honnak, s Zemplént beragyogja  
[nevével];  
Érte virasztni tanult s küzd vala szive szerint.

Célja nemes mindig, a hazáért élni s csatázni,  
Áldást hogy hintsen szerte a nemzeti fény.

Ünnepet ült Zemplén, a megyének hogy feje  
[lett ő],

Honfi erényeiért nyerte a fő helyet el.  
Láttam örülve miként intézte a népei dolgát,  
Tisztesség s szeretet vitte a tetteiben.

Mint ki szívében igaz, vallást nem sértve ha-  
[tott csak],  
Testvéreként látá s védte a jóravalót.

Kedves a fű, fa s bokor diszét mutogatva ta-  
[vaszszal],  
Dókus szebb náluk honfi erényeivel.

Férfi erély s hűség jókban hű tiszteletet kelt,  
Dókust pontosság jelzi az utában.

Nyegle, pimasz hencög hatalomnak fénye kö-  
[rében];  
Dókus jó atyaként hordta hatalma jelét.

Tisztesség s becsület koszoruját hordja az érdem,  
Nézd a tied Dókus tőlük örökre virul,

Csitt! ne zavarja szavunk, s siralom bús sirja  
[nyugalomát]!  
Nyoleszor tiz évig vert szive hű'n, magyarul.

Légy okos és bizzál, így szólott egykor a néphez;  
Munkás jót becsülés várja a napjaiban;  
Renyhe, tunyát megvet mindenhol, hidd el, a jó is,  
Pérez és minden erő fényt kap a jók kezében.

Józan okosságának légy híve akárhol, a mig élsz,  
Tékozlót kikacag s megesal az életöröm.

Tisztos öröm-keltés jó szívek kincse közöttünk,  
Tiszteld és viszonozd érte, ki nyújtja feléd.

Honfi, ha sirja körül kegyelet hű fénye körülvesz,  
Áldd meg igaz szíved, jó öreg álmodik ott.

lásig meg volt töltve volt hiveimmel: *Boly, Zétény, Szolnocska* való utasokkal. Kérdésemre, hogy hová utaznak, könybe lábadt szemekkel felelték: *Megyünk Amerikába pénzt keresni.* Ime! egy transzport 30 fiatal férfi és leány megy e boldog vidékről Amerikába; innen, hol minden jókkal szolgál az áldott föld tulajdonosainak, kiknek Isten áldása mellett éhezniök nem kell!!!

Volt még elég idő a vonat indulásáig. Föllekesítettem őket, hogy jöjjenek velem az intézetbe, hol bemutattam nekik az iparral foglalkozó ifjúságot. Azoknak készen lévő műveit, hol 2 ft. 4 ft. sőt 8 ft.-os darabok vannak kiállítva és mondám: *Ime! itt van Amerika; a ki keresni akar, itt tud. Álmélkodva nézték a szép tárgyakat, de azért egy se maradt vissza. Mentek szegények sirva Amerikába, a honnan talán ismét sirva fognak visszajönni, vagy ott vesznek el...*

Most még az ismétlő falusi iskolákról egy pár szót!

Mint olyan, ki a népnevelés szerény szolgálója voltam annak idejében, vasárnap délután magam tartottam a felnőtteknek hittani előadást, persze addig, míg testi erőmmel és koromnál fogva birtam, most már hogy visszavonultam, fiatal erő vette át a munkát. — Fel lett állítva Lelesz-Polyánban a rendszeres ismétlő iskola, hetenkint három órával. Nem is hittem, hogy annyi lelkesültséggel fog a fiatalság tódulni — *nemcsak 13–15 éves ifjak, de 20 évesek is járnak szorgalmasan az ismétlő iskolába.* Hogy minő eredményrel: arra csak egy esetet hozok fel. Egy 15 éves fiút fogadtam fel, ki nekem kiszolgál. Ő mondta nekem dicsőkedve, hogy mily szép előmenetelt tesznek az ifjak, mindkét nembeliek, az ismétlő iskolában különösen a számadás érdekli őket. Mint iskolás gyermek — mondja ő — nem tudtam kellően felfogni a számadás szükségét, nem gyakoroltam, azóta egyáltalában mindent elfelejtettem; most látom, mily fontos, mily nélkülözhetetlen a számadás tudása és tanulom szorgalmasan, hogy hasznát vehessem.

Ebből az egy esetről is látszik, mily üdvös a törvényhozás intézkedése, mely az ismétlő iskolák felállítását sürgeti!

A Bodroglőzön a keresztény fogyasztási szövetkezetek is kezdnek terjedni. Ez mind a szegény nép érdekében, hogy lehető legolcsóbban juthasson azokhoz az élelmi és ruhahéti cikkekhez, melyre szükségük van és hiteles mértékkel kapja meg az árut, melyért pénzt ad; végre hogy a tiszta jövedelem a szövetkezet tagjainak jusson osztalékkul.

Itt a Bodroglőzön a nemeslelkű gróf

Rózsabokor nyitott gyönyörűség látni a jóknak; Dókus öröme több ur családjá között; Gyöngéden szereté unokáit, míg ver a szive

S gyermekeit bölcsként harca tanítja korán. Ily apa s honfi fölött méltó hő dalra fakadni: Jót tett és szeretett nemzete hű fiaként.

Azt hiszem, úgy tartom, csak azért él lelke a [mennyben], Nemzeti üdvünkért kérje az ég kegyeit.

Élete tisztesség, áldását adta az ég rá; Küzde a közjavakért s fénye a honszeretet.

Túrni, szeretni nagyul jó lelkek tiszta erénye, Dókus a szép- s jóért tenni s kitarítani tanit.

Jer tavasz! és hantját koszoruzd meg Flóra [diszével!]

Élete példa-adó, álma igaz szeretet. (Szeged.)

Majzik K.

## Tempi passati.

1869–1900.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

(3. Folytatás.)

Írta: Szabó Kálmán.

Ez az eset nem Patakon történt, de mivel rajta van még a diákélet zománca, ize, szaga, azért elmondom.

Y. Kis-Patakról való fiu volt. Mint mindenki, a ki még fiatal, a kiről nem törölte le

pártfogása alatt alakult Perbenyikben a fogyasztási szövetkezet. A gróf adott hozzá helyiséget. Ez fényesen virágzik. Ugy hallottam, hogy az ünnepek előtt volt olyan nap, melyben 800—1000 korona bevétellel záródott be a napi eladás.

Leleszen és Polyánban szinte létrejött, mint fiókja a perbenyiki szövetkezetnek. A leleszi plébános és polyáni lelkész kezdeményezése révén meglehetősen fejlődik. Leleszen 280 kor. napi bevétellel, Polyánban 40—50 kor. átlagos árusítással.

Itt megemlítendő a község birája, *Pandi János* és *Plesa Ferenc* tanító ur, az egyik pénztáros, a másik mint ellenőr, buzgó és lelkiismeretesen teljesítik kötelességeiket!

Mindezek a dolgok nekem nagy lelki örömmel szolgáltak és kötelességemnek éreztem, hogy erről az érdeklődő nagyérdemű közönséget értesítem.

**Antalóczy Imre,**

kiérd. esperes. ny. áldozópap.

**A „Zemplénmegyei kereskedelmi ipar- és hitelbank”-nak folyó évi február hó 11-iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelőbizottsági jelentése.**

Tisztelt közgyűlés!

A lefolyt 1899-ik évre vonatkozó zárszámadásunkat évi jelentésünk kapcsán betervezve, van szerencsénk üzletünk menetéről a következőkben beszámolni:

Az év első felében a váltóüzletet meglehetősen reducáltuk és úgy ez okból, valamint betéteink felszaporodása folytán nemcsak hogy viszeszámitolási hitelünk igénybevétele egyidőre teljesen szünetelt, hanem tekintélyes pénzfelteleinket hosszabb időn át fővárosi intézeteknél helyeztük el csekélyebb kamatláb melletti gyümölcseztetésre. A második félévben ellenben az általános pénzvisszonyoknak világszerte bekövetkezett rosszabbodása és ennek csaknem crisszerű fejlődése nem engedte meg, hogy tartozkodó álláspontunktól nagyon eltérjünk és természetesen találhatók, hogy ezen körülmények nem hathattak közre üzleti jövedelmünk tetemesb emelésére.

Mindezek dacára azonban a jövedelem magassága az előző évet meghaladta, de a múlt évben bekövetkezett több rendbeli fizetési képzetelenség — miként azt alább kitüntetjük — annak apasztására vezetett.

Az előadottakhoz képest tehát váltóüzletünk évi forgalmában tekintélyes csökkenés forgott fen, habár váltótárcánk állománya az év végén az előző évhez mérve lényegesebb változást nem mutat; ellenben betétállományunk ismét emelkedett. Hasonlóan, habár kisebb mérvű emelkedést mutat az előleg- és az ingatlanokrai kölcsönüzlet is.

Különböző üzletágaink forgalmáról a felügyelőbizottság által is aláírt zárszámadások mellett a következő számszerű adatok nyújtanak részletesebb áttekintést:

az élet az ifjúság hamvát és nem mooskolta be jellemét annak rondasága, ő is szerfelett becsületes, de kissé gyöngé fejű, a mellett az idegenségig félénk természetű volt szegény. Ezen felül fősvény egész az utálatig. Valódi Harpagon. Ő vele tettük meg a következő csintalanságot.

Y. a Sárköz egyik falujában volt már akkor református tanító, vagy köznyelven: *kosta*. En vándorló, kóborló, afféle „peregrinus.” Epp akkor mentem le Budapestről. Allást keresni jártam oda. Mint minden, a mihez az életben hozzáfogtam, természetesen ez sem sikerült. Le kellett tehát már tudja isten hányadszor vándorolnom. Sem apám, sem anyám, sem egy szál rokonom. Mi tévő legyek. Ez a gondolat zakatolt át agyvelőmön, midőn az ujhelyi pályaházánál kiszállottam. E mellé garnirungul az idő szerfelett kegyetlen is volt. *Reomür* 12<sup>o</sup>-ot irt. *Eolusz* örülten vágatott végig a mezőségen s a havat nem épp valami gyöngédséggel szó, ta az ember szemei közé. Toronyát, Bárit hózápor fedte. Összes ruházatom egy nyári kabát, egy viseletes nadrág, egy szárnalmas cipő és egy — inggallér.

Pénzem: egy könyök mélységű lyukas zseb. Veszett egy helyzet.

De az isten megjelent nem csipkebokor, hanem egy paraszt képiben. Szegény paraszt! Mennyire lenéznek, semmibe sem vesznek, félrerugnak, szidnak, mooskolnak, elneveznek bugrisnak, cipurkásnak, szemétnak, rongynak. Pedig neked csak a *ruhád* rongyos, szived ragyogóbb, mint a királyi palást, nemesebb, mint a kövek között az opál, a gyémánt, nemesebb

### A takarékbetétek állománya:

volt 1898. év végén . . .	1.103,076 K. 08 fill.
az év folyamán betéteztett és tőkésített . . .	791,574 „ 04 „
összesen:	1.894,650 K. 12 f.
visszafizettünk a múlt év folyamán . . . . .	744,721 „ 80 „
felmaradt tehát 1899. évi december 31-én . . . .	1.149,928 K. 32 f.

### A váltóleszámitolási üzlet:

1898. év végén a váltótárcza állása volt . . . .	1.194,001 K. 58 f.
leszámitoltott 1899 év folyamán . . . . .	4.383,296 K. 98 f.
a viszeszámitolási üzletben visszaváltottunk . . . .	422,198 K. 26 f.
összesen:	5.999,496 K. 82 f.

Beváltattat az év folyamán . . . . .	4.458,932 K. 40 f.
viszeszámitolási utján kiment . . . . .	358,534 K. 16 f.
leiratott az év végén mint veszteség . . . . .	19134 K. — f. 4.836,600 K. 56 f.

és ehez képest váltótárczánk állása 1899. december 31-én . . . . . 1.162,896 K. 26 f.

### Viszeszámitolás utján.

tartoztunk 1898. év végével viszeszámitolásra küldtünk . . . . .	216,364 K. 10 f.
1899. év folyamán . . . . .	358,534 K. 16 f.
összesen:	574,898 K. 26 f.
a múlt év folyamán visszaváltottunk . . . . .	422,198 K. 26 f.
maradt ebbeli elkötelezettségünk 1899. év végén . . . . .	152,700 K. — f.

### Az előlegezési üzlet:

egyenlege volt 1898. év december 31-én . . . . .	3664 K. 20 f.
a lefolyt évben kölcsönadtunk . . . . .	5350 K. — f.
összesen:	9014 K. 20 f.
erre visszafizettek és részben törlesztettek . . . . .	2064 K. — f.
maradt 1899. év végén . . . . .	6950 K. 20 f.

### Az ingatlanokrai kölcsön üzlet:

egyenlege volt 1898. év végével . . . . .	73,519 K. 12 f.
új kölcsönt adtunk . . . . .	26,500 K. — f.
összesen:	100,019 K. 12 f.
erre visszafizettek az év folyamán . . . . .	9,996 K. 56 f.
maradt 1899. évi dec. 31-én . . . . .	90,022 K. 56 f.

### Értékpapírok, szelvények stb.

adásvételében a forgalom 88408 K. 36 f. re rugott

### Összes üzleti forgalmunk:

a nyersmérleg szerint pénztárilag . . . . .	14.038,468 K. 60 f.
az előjegyzeti napló szerint . . . . .	6.387,055 K. 96 f.
összesen:	20.425,524 K. 56 f.

A mérleg összeállítás előtt szükségesnek találtuk, hogy a függőben levő peres követelésekből és pedig a váltótárczából 11134 koronát, ugyszintén a tőzsdei árfolyam változásánál fogva az értékpapírok értékéből 516 korona 74 fillért a fedezeti alap terhére, a folyó üzletből folyólag pedig a váltótárczából 8000 koronát, a per-

mint az emberek között sok olyané, a ki fel tudja vinni őseit Árpádig és Botondig.

Ezt én tapasztaltam. Epp a befutt országuton ballagok, félig magam is beesve hóval, midőn egy paraszt szekér állott meg mellettem.

— Gyűjtek fel öcsémuram, mert megveszi az isten hidege!

Sok kocsis ment el mellettem. a benne ülők közül egy se hederített még csak rám sem, nemhogy szánakozott volna rajtam. A köszönést azonban kegyesen fogadták. A szegény paraszt, a rongyos, a cipurkás, a bugris, a kuvasz — felvett. Láttá, hogy reszketek: pálinkát is adott. Aztán rám adta pokrócát, lábamat szalmával gondosan betakarta.

— Így ni, most már mehetünk. Isten áldja meg érette.

Estére már *Erdélyi* barátomnál voltam. Itt vártam meg, hogy mikor jön meg számomra már egyszer a „szülő és lágy kenyér.”

Itt történt az, a mit mondandó vagyok. Mikor *Erdélyi* barátom lekötözött szívessége és gyöngédség némiképp elfeledteté velem vagabund sorsomat, akkor előállott tervével.

Jerünk — mondá — Y.-hoz. Te leszesz a tanfelügyelő, tudod? Nálam voltál iskolát látogatni. Érted? Ez a szereped. A többi az enyém.

Másnap csakugyan elmentünk Y.-hoz. Y. mindenütt volt, csak az iskolában nem. Alig tudtuk kikapartatni a faluból. *Erdélyi* bemutatott neki, mint ujonnan kinevezett tanfelügyelőt és azzal megkezdődött az egzámen. Persze a gyermekek nem tudtak semmit. Amit tudtak,

Folytatás az I. mellékleten.

költség számlából 400 koronát és az értékpapír számlából 87 korona 20 fillért, összesen tehát 8487 korona 20 fillért az évi nyereség terhére leírásba hoztuk.

Megjegyezzük, hogy az értékpapírokban 516 korona 74 fillér ez idő szerint csak átmeneti veszteség és a mennyiben értékpapírjaink értéke idővel emelkednek, a különbözet a fedezeti alap javára lesz irandó.

A lefolyt év nyeresége 38641 korona 06 fillérre rugott, de a mennyiben a fentiekhez képest ebből 8487 korona 20 fillért leírásba hoztuk, az ezután fennmaradó tiszta nyereség 30153 korona 86 fillért teszen.

Ezen tiszta jövedelem felosztására nézve pedig indítványozzuk, hogy

a közönséges tartalékra 68000 koronára való kiegészítésére	1529 K. 28 f.
a nyugdíjalpra és pedig ennek 5% fejeében	1049 K. 30 f.
a 26204 K. 58 f. utáni 2% fejeében	526 K. 08 f.
az igazgatóság alapszabályszerű fixfizetésére	2100 K. — f.
ugyanannak alapszabályszerű jutalékára	530 K. 46 f.
a vezérigazgató alapszabályszerű 1% jutalékára	262 K. 04 f.
a felügyelő-bizottság szokásos díjazására	300 K. — f.
osztalék gyanánt részvényenként 20 korona	16000 K. — f.
az ennek utána fennmaradó 7856 K. 70 fillérből pedig	

jótekmény célokra, u. m.:  
 a helybeli árvasegélyező és jótekmény egyesületnek 40 K.  
 a helybeli szegény iskolás gyermekeket ruháztató egyesületnek 40 K.  
 a helybeli nőegyletnek 40 K.  
 a magyar nyelvet Zemplén vármegyében terjesztő egyesületnek 20 K.  
 a s.-a.-ujhelyi keresk. társ. tanoncz iskolája javára 20 K.  
 a s.-a.-ujhelyi ipariskolai tanonczok jutalmazására 20 K.  
 a helybeli női ipartanodának 20 K.  
 a bodrogközi nőegyletnek 20 K. 260 K. — f.  
 fordítottassék.

jutalomdíjakra a tisztviselők és szolgáknak	990 K. — f.
az igazgatóság elnökének tiszteletdíj gyanánt 25 drb arany fejeében	275 K. — f.
a vezérigazgatónak tiszteletdíj gyanánt	700 K. — f.
az igazgatóság két tagjának az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismeréséül tiszteletdíj gyanánt	600 K. — f.
megszavattassék; a fennmaradó pedig új számlára átvitessék.	5031 K. 70 f.

A mennyiben az intézet előbbi helyisége beosztása és egyéb hiányainál fogva már rég nem felelt meg céljának, megragadtuk a lefolyt évben kínálkozó alkalmat egy megfelelőbbnek a

azt is rosszul, az nem az iskolába való volt. Imponáló pózzal ezt tudtára is adtam neki. Megszéppent szegény, valóságos reszketett. Erdélyi kihívta a szobából és tanácskozott vele a felől a villámhárító felől, mely fejtől távol tudná tartani a villámot. Erdélyi nagy kujon volt, az isten nyugtassa Y. szegény szinte együgyű. A tréfa sikerült. Nemsokára már a szekéren ültünk és sebes vágatva nyargaltunk Nagy-Mihály felé. Y. itt a „Csillag“-ban olyan lukullusi ebédet eszött, hogy csak úgy könyezett belé. Csak az ebéd után vallottuk ki a családfantaságot. Bár roppant fősvény volt, örült, hogy a kilátásba helyezett „pszeudó kriminális“-nak ilyen szelid, enyhe lefolyása lett.

Dalos egyesületünk is volt a képzőintézetben. Mért ne lett volna? Hát a madár nem csicsereg, nem ad értezt hangban annak a tavasznak, mely körülötte fejedez és kebelében honol? Dehogyan nem. Sőt inkább tele van trillájával, füttyörészésével tavaszkor erdő, mező, minden pagony, eiheres és liget. A mi fiatal szívünknek is legkifejezettebb alakja volt a dal, az ének. Miért? Mert annak a sejtelmes érzésnek, mely keblünket dagasztotta, csak a dal, ez a misztikus eszköz volt képes kifejezést adni. Mily szép is a dal és az emberi hang istenem! Az orgona hangját ismerem az összes zenei instrumentek között a legmagasztosabbnak, a legelőkelőbbnek, de az emberi hang nagyszerűségének és kifejezésbeli intenzitásának mégis csak gyenge utánzata.

kibérlésére és azt a használható volt régi tárgyaknak felfrissítése mellett ujonnan felszereltük és berendeztük. Ezen berendezés, illetve felszerelés összesen 6102 korona 20 fillérbe került, melyből levonva az eladott régi tárgyakból befolyt 393 korona 80 fillért, a mérleg „vagyon“ rovatában a „felszerelések“ számláján azt 5708 korona 40 fillérben vettük fel, és egyszersmind a mennyiben az eddigi felszerelés értéke az eladás folytán 2045 korona 42 fillérrel csökkent ezen összeget mint tényleges veszteséget egy „vagyon“ rovatban a felszerelések számláján mint a mérleg „teher“ rovatában a „felszerelések értékesítési alap“-jának számláján leírásba hoztuk.

Jelentjük egyszersmind, hogy társaságunk részvényeinek a szelvényei elfogytak, tehát 30 szelvényből álló új szelvényeknek a kibocsátása vált szükségessé, minél fogva annak az elrendelését kérjük.

Végül jelentjük, hogy az igazgatóság kebeléből a sorrend szerint ez idén Kelner József és Szervizky Odón igazgatósági tagok lépnek ki és ennek folytán két igazgatósági tagnak a helye lesz választás útján betöltendő.

Ezek után kérjük, hogy méltóztassék jelentésünket tudomásul venni, indítványainkat elfogadni és a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után a zárszámadásokat, illetve mérleget jóváhagyni, részünkre a felmentvényt megadni és végül az osztalék kifizetése iránt, valamint a fentérintett szelvényvek kibocsátása tárgyában határozatot hozni.

S.-A.-Ujhely, 1900. évi január hó 15.

Az igazgatóság.

#### A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés!

Reánk ruházott feladatunkban törvény- és alapszabályszerűen eljárva, van szerencsénk jelenteni, hogy működésünk közben, valamint a pénztárak és könyvezés időszakonkénti vizsgálatainak mindenkor mindenben a kellő rendet és pontosságot tapasztaltuk.

Az 1899. évi zárszámadást megvizsgáltuk, a leltározást eszközöltük és a mérleget a kereskedelmi törvény 199. szakaszának értelmében helyesen felállítottunk találtuk.

A társulat igazgatóságának 1900. évi jan. hó 15-én kelt üzleti jelentéséről tudomást véve, az abban foglalt nyereség-felosztási tervet megkérve tesszük és a midőn a zárszámadások jóváhagyását és az igazgatóságnak a lefolyt évre a felmentvényt megadását javaslatba hozzuk, azt részünkre is megadni kérjük.

S.-A.-Ujhely, 1900. évi január hó 30-án.

A felügyelő-bizottság.

#### Vármegyei ügyek.

— Az 1900. évi első ülészakra kisorsolt esküdtek névsora. Rendes esküdtek (a kisorsolás sorrendjében): Zinner Adolf, Weisz Kálmán, Boór Jenő, Talapkovits László, Jakubcsó József, Izsépy Miklós, Meczner Béla, Zombory János, Behyna Miklós, Perlstein József, Violet Gyula, Meczner András, Laszács János, Kraus Lipót, Tóth Pál,

Ha rákezdtek pl. azt a nótát, hogy: *Bágyadt szellő sóhajtozik az ágon, vagy: Kis kertemből, egy almafa kilátszik:* akkor bántában, érzékenységekben még az égnek is ki-csordulhatott a könyve. Ha pedig a *Csajka dal*-ra gyújtottunk rá: a vér csak úgy szikrázott testünkben.

Sz. Nagy József vezette a kórust. Ritka szakértelemmel. Mikor az első vizsgálati ünnepségen énekeltünk, a közönség, a kik között a bájos Vay báróné is ott volt, olyan tapssal árasztott el bennünket, hogy olyat Sárospatakon nem hallott még senki sem.

Most már nem dalolok. Fakó lett a szív, fakó, nyikorgó a hang is. Ha dalt akarok hallani, az operába megyek, vagy a jámbóknak lökök egy pár hatost. Holmi „Funikulá“-n és „Santa Luci“-án rágódom. Ilyen a nem igazi, vagyis az ugynevezett műkedv.

Kórusunk egyszer egy egzituson is részt vett. Ott volt az illető egyház papja és kurátura is. Szoboszlajt, a kit mi, mivel Szatmárból, az oláhok közül való volt, közönségesen csak *Lupuj*-nak hívtunk és a kinek klasszikus mély tiszta hangja, mint egy orkán zúgott bele a többi fakkok lágy tonusába, csak nagy ügyvel-bajjal tudtuk kicibálni a kurátor uram kezei közül: mindenáron őt akarta kivinni magával a „falu hangja“-nak. Csak akkor állott el szándékától, mikor megmondtuk neki, hogy Szoboszlaj — oláh.

(Folytatjuk)

Láczay Elek, Trstyányszky Károly, Alexander Vilmos, Rosenberg Sámuel, Fuchs Jenő, Bock Imre, Finkey Ferenc dr., Markó Mihály, Friedrich Mór, Rosenberg Mór, Komendovits Agoston, Mendik János, Isépy István, Hadadi Géza és Zajka Vince. — *Helyettes esküdtek:* Benedek János, Dongó Gy. Géza, Hagyárosy Gyula, Tóth Károly, Dauscher Miklós, Szép Gedeon, Ambrózy Nándor, Kapás L. Aurél, Kőszeghy József és Spillenber Barna.

**Az esküdttörvény** legközelebbi főtárgyalásának határnapja egész bizonyosan még nincs megállapítva. A határnap kitűzését, egybek közt, befolyásolja a vármegye székházánál teljesen még be nem fejezhető pótépítkezés is.

**Személyzet-szaporítás.** Az új bünvádi eljárás előre láthatóan s már is nagyon érezhetően annyira megszorította a szolgabírói hivatalok teendőit, hogy vármegyénk területén egyes jársokban a hivatali személyzet szaporítása elodázhatatlan szükségé vált. E végből, hogy t. i. az esküdtszéki intézmény életműködése fennakadást, következképp a büntető igazságszolgáltatás érdeke csorbát ne szenvedjen, vármegyénk alispánja a februáriusi Közgyűlés elé oly értelmű javaslatot terjeszt, hogy a t. vármegye bizottsága a szolgabírói személyzet szaporításáról sürögösen gondoskodjék.

**A közigazgatási bizottság** f. hó 12-én (tizenkettedikén) d. e. 9 órakor tartja rendes havi ülését.

**Évnyegyedes rendes közgyűlés.** A t. vármegye közönsége bizottsági rendes közgyűlését a f. hó 27. (huszonhetedik) és következő napján tartja.

**A Kaeszenbaum-alapítvány** számvevőszéke a f. évi jan. hó 29-étől delutánonként tegnapig tartott hat ülésében vizsgálta felül az alapítvány tőkét kezelő főgondnoknak, kozmai Kun Frigyesnek, az 1899. évről szóló számadásait, melyek, mint rendesen, most is kifogástalanul rendben lévőnek találtak. Volt pedig az alapítványi vagyon készlete az 1899. dec. 31-én: 156,086 ft 92 kr. címek szerint: gyümölcsöző adólevelekben: 141,130 ft, 6%-os kamathátrálékban: 7242 ft 38 kr., 5%-os kamathátrálékban: 79 ft 80 kr., pénzkészletben: 7634 ft. 74 kr. — Vagyonszaporodás a számadás éve alatt: 2022 ft 37 kr. volt.

**Ügyforgalom.** A vármegyei árvaszék iktató hivatalába beérkezett az 1899. év folyamán: 29,811 ügydarab, több, mint 1898-ban, 4086-al. Összehasonlítva az 1900. év január havának ügyforgalmát, mely 2963 rendbeli iktatmányt tüntet föl, az 1899. január havi ügyforgalommal, — most több ügydarab érkezett be 540-el! Tehát dacára annak, hogy S.-A.-Ujhely rend. tan. város árvaszéke a múlt évben kikebelezte, az ügyforgalom irányzata árvaszékünknel még mindig erősen emelkedő.

#### Hírek a nagyvilágból.

**Uj háboru.** Igy nevezik az angolok azt a tervet, hogy a *Ladismyth*, *Kimberley* és *Mafeking* natáli fővárosokba a búroktól bezárt hadseregeiket elveszni hagyván, berontanak majd *Oranje* szabad államba, onnan meg *Tranzval* búröldre, hogy így a búr hadállásokat megkerülvén, hatalmukban ejthessék a búr fővárosokat és elfogadható béke megkötésére szorítsák konok ellenfeleiket. Igy tehát a *Tugela* folyó környékén most minden esendes.

**Spanyolországban** az influenza járványosan pusztít. Csak magában Barcelonában egy nap alatt 124 ember lett a járvány áldozata!

**Bulgária** királysággá készül magát függetleníteni; a függetlenségi nyilatkozat, mint hírlík, febr. 19-én, a szan-szefanói békekötés évfordulónapján, fog kihirdettetni.

**A bur-angol háboru,** mely a múlt évi okt. hó 1-ső felében tört ki, eddig 19 kisebb-nagyobb csatát mutat föl, mely csatákban a búrok tízenyoleszor verték meg az angolokat és ezek a búrokat csak egyetlen egyszer t. i. *El-andslaakte* mellett.

#### Hírek az országból.

**Az Andrássy lovasszobor,** melyet Budapesten az új országház előtt fognak elhelyezni, már tervben kész *Zala* György képfaragó művészünk budapesti műtermében.

**Schvartz Gyula dr.** egyetemi tanár, európai híru tudósunk, hosszas betegeskedés után elhunyt. A tudomány és irodalom legkiválóbb

képviselőinek jelenlétében tegnap délután helyezték örök nyugalomra.

**Földrengés.** Temesvár környékén, Dél-magyarországon folyó évi jan. hó 30-án éjjel után 2 óra tájban heves földrengés volt.

**Délafrikába.** E napokban Budapestről 31 fiatal ember, kik nagyobb részt a serdülő jogásznemzedékhez tartoznak, utra keltek, hogy beálljanak a búr hadseregbe.

## Különfélék.

— **Királyi adományok.** Ófelsége a király, kabinet-irodája útján és főispánunk közbenjárására, Lipsey Károly legényei, Varga József kiskirási, Pazor Mihály upori, Formády György ezéki, Soltész Károly morvai, — végre Demjan-  
csik András nyug. tanítónak egyenkint 30—30 K. legkegyesebb adományt küldött.

— **Stefánia fghnő házassága.** Ma egy hetes számunkban közöltük, hogy *Stefánia* kir. hercegnőnek *Lónyay* Elemér gróffal való házassága a jövő március hó első felében Miramárban fog megkötetni. Most ugyanabból a jó forrásból, melyből ezt a fővárosi sajtó által is átvett hírt közöltük, többet is jelenthetünk, nevezetesen azt, hogy az esküvőt f. évi március hó 3-án délelőtt fogják megtartani, a melyen egyik tanuként a boldog vőlegény testvérbátyja, *Lónyay* Gábor, a deregyei gróf fog szerepelni. Ertesülésünk szerint a grófi házaspár csak a folyó év őszén jön Bodrog-Olasziba, a gróf otthonába.

— **Mégis lesz igazságügyi palota!** Mint illetékes helyről értesítik lapunkat, a m. kir. igazságügyi miniszter leiratot intézett a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék elnökéhez az iránt, hogy a törvényszéki palotának alkalmas telket nézzen ki. Kellemesen érint mindnyájunkat a ministeri leirat hire; de nem kis örömet okoz törvényszékünk pedáns voltáról ősmert buzgó elnökének is, kinek legfőbb vágya volt, hogy a kir. törvényszék végre valahára hivatásához méltó elhelyezést nyerjen.

— **Pál-napja főgimnáziumunkban.** *Balsac* írta egyszer: „A háladatoság oly tartozás, a mit nem vesznek mindig leltárba az emberek.” És *Balsac* e mondásában bizony sok igazság van. Annál jobban örülünk, midőn most oly ünnepről hozhatunk tudósítást, mely a helybeli főgimnázium ifjuságának szeretet- és hálaérzetéről tesz szép tanúságot. Febr. 2-án, pénteken, ünnepelték ugyanis, a tanárkar jelenlétében, az intézet derék és egész városunkban tisztelt igazgatóját, ft. *Molnár* Pált, névünnepe alkalmából. Az ünnepről január 25-ére volt tervezve, de az igazgató rosszullete miatt elhalasztották és most tartották meg Gyertyaszentelő-Boldog-Asszony napján. — Az ünnepséget az ifj. énekkar nyitotta meg „A kedv órája út” kezdettől dallal. Később Mozarttól egy kardalt s utoljára Abt „Felköszöntőjét” hallottuk. A szépen előadott dalok közül a legjobban tetszett az utolsó. — Az ifj. zenekar „népdal-egyveleg” után a „Sti-tu” indulót adta elő. — A szavalatok sorát *Thoma* István VIII. o. t. nyitotta meg. Szépen szavalt „Szondi két apródját” Aranytól. Majd *Schusztér* János V. o. t. szavalt rokonszenvesen *Petőfi* „Távolból” c. szép költeményét. Nagy tetszést keltett a kis *Dongó* Gyula I. o. t. *Petőfi* „Téli világának” értelmes és ügyes elszavalásával. A tanulói ifjuság nevében *Lakatos* Dezső VIII. o. t. és az ifj. önképzőkör elnöke tartott beszédet. Igazgatójukat, ki őket — mint mondá — a férfiú legszebb erényére, a kötelesség pontos teljesítésére buzdítja, üdvözölve köszönetet mondott még a VIII. osztály tanulói nevében is, a kiket ő, mint a történelem tanára, hazaszeretetre oktatja. *Molnár* igazgató szép válaszában megköszönte tanártársainak, hogy az ifjuságban a hála érzelmét így ápolják; köszönetet mondott ezután az ifjuságnak, kérvén őket, hogy tartsák meg ezután is szeretetükben, hogy ez a szeretet kárpótolja őt a hiányzó egészségért. — Felemelt érzéssel a zenekar játszotta *Rakóczi*-induló hangjaival végződött a szép ünnepség. *mr.*

— **Esküvő.** Diszes esküvő volt a f. évi jan. hó 29-én a budapesti dohány-utcai izr. templomban, ahol *Klein* György, záhonyi földbirtokos és tart. huszárhadnagy — *Klein* Nándor nem rég a csörgői uradalom bérlőjének és nagybirtokos t. barátunknak kedves és szeretetreméltó fia — tartotta esküvőjét *Schlesinger* Magdával, az ismert festőnővel, *Schlesinger* Salamon nagybirtokos leányával. Az esküvőn megjelent előkelő rokonság és közönség a templomot színtől megtöltötte. A boldog ifjú házaspárnak és örömszülőknek szívből gratulálunk!

— **A kaszinó bálja.** A városi kaszinó e hó elején tartotta bálját a színházban. A pompásan és előkelő izléssel díszített teremben vilámlós ivlámpák szórták a fényt az elegáns báltoletben megjelent uri közönségre. A mulatság 9 óra után kezdődött és éjjelkor egy órai megszakítással reggel hat óráig tartott. És habár a bál nem volt oly látogatott mint a múlt évben,

tánckedv és animó dolgában talán felül is multa a tavalyit, a mit különben tessenek megkérdezni az ott volt szép lányoktól és szép asszonyoktól, a kik egy láttuk hogy egy pillanatra sem árultak petrezselymet. A páholyközönséget nem számítva, ott voltak; *asszonyok*: *Adametz* Emilné, *Balogh* Pálné (M.-Izsép), *Danek* Leoné, *Dongó* Gy. Gézáné, *Isépy* Gézáné (M.-Izsép), *Isépy* Istvánné, *Köszeghy* Józsefné, *Kucsera* Antalné, *Királyfalvy* Tivadarné, *Krasznapolszky* Ferenéné, *Kincsesy* Péterné, *Mattyasovszky* Kálmánné, *Mészáros* Istvánné, *Nagy* Béláné, *Nyeviczkey* Pálné, *Polonyiné*, *Szepesi* Arnoldné, *Wieland* Lajosné. — *Leányok*: *Adametz* Gizella, *Balogh* Ilona (Izsép), *Dongó* Jujóka, *Füzesséry* Ilona, *Isépy*-nővérek, *Kucsera*-nővérek, *Királyfalvy* Ilonka, *Mattyasovszky* Sárika, *Nagy* Margitka, *Nyeviczkey* Mariska, *Polonyi* Ilona, *Szepesi* Paula, *Szent-Györgyi* Sárika, *Tell* Terike.

— **Autonómiai képviselőválasztás.** A munkácsi egyházmegyéhez tartozó zemplénvármegyei hívek orsz. autonómiai képviselője, *Roskovics* János kir. ítélőtáblai bíró, aut. képviselői tisztségéről lemondott. Ennek folytán az ország hercegprímása a munkácsi püspök útján f. évi márc. 3-áig új választást rendelt el. A 68 hitközségből álló választókerületben, melynek központja S.-A.-Ujhely, egyedül álló jelöltként *Novák* Sándor budapesti felsőbb leányiskolai tanárt, a gör. szert. kat. magyarok orsz. bizottságának főtitkárát, emlegetik.

— **Aranylakodalom.** Ritka szép családi ünnep színhelye volt a vajdászkai ev. ref. lelkész lak f. évi jan. 28-án, hol a lelkész szülei: *Farkas* Károly nyugalmazott néptanító nejevel *Takár* Máriával, ülték 50-ik házassági évfordulójukat, s névünnepe 74. évét. Erre az alkalomra kizárólag a rokonság gyűlt össze; három gyermek, 19 unoka, s számos rokonság vette körül az agg szülöket, hogy örömmel fejezzék ki jókívánataikat az ünnepeket iránt, kiket az isteni kegyelem ily szép időn át oly közbecsülésben, közszeretetben éltetett. Az ünnepelt 47 éven át volt a tanügynek lelkes, kipróbált bajnoka, mely idő alatt lankadatlan szorgalommal vitte hivatalát, s az alsó-zempléni ev. ref. egyházmegyei jegyzőkönyvek tanubizonyoságot tesznek róla, hogy mindig „példányiskola”-ja volt. E tény tette becsültté, tiszteltté hivataltársai előtt, s ama barátságos hajlam, mely egész életén keresztül sajtája volt. Sőt nemesak hivataltársai, de a kik ismerték, örömmel üdvözölték, mint pontos, lelkiismeretes hivatalnokot. És ő ma is büszkén, önérzettel tekint vissza múltjára, hogy a reá bízott ügyekben híven mulkálkodott. Csak midőn már erejét fogyatkozni érezte, s hivatal-szerető lelke érezte vele, hogy már nem felelhet meg ugy teendőinek mint óhajta: hagyá oda terhes hivatalát, s vonult el előtt hat évvel nyugalomba. Ily visszavonultságban érte meg nejevel 50-ik házassága évét, lelki testi erőben. Adja meg az Isten nekik ily állapotban gyémántlakodalomukat is!

— **Bucsuzó kir. aljegyző.** A sztrokai járásból írja alkalmi tudósítónk: Január hó 17-én vett bucsut *Lábos* Béla kir. bir. aljegyző Sztrokó és környéke művelt közönségétől. A szép tehetségű, fenkölt gondolkodású és szerény viseletű fiatal ember mindenkinek szeretetét és becsülését bírta elannyira, hogy nem mulaszt-hatjuk el neki S.-A.-Ujhelybe, a központba, való távozása alkalmából a járás intelligens közönsége nevében egy „isten hozzád”-ot mondani azzal a hő óhajtással: adná a jó isten, hogy mint itt, ugy mindenütt, hová a Gondviselés őt tehetségének érvényesítésére s magasztos hivatásának betöltése végett kirendeli, oly nyomokat hagyjon barátai szívében, mint itt hagyott. Fényes előmenetelt s tartós boldogságot kívánunk *Lábos* Bélának ugy a közpályán, mint magánéletének minden körülményei között. — Isten vele! — *y-ó.*

— **Halálozás.** *Goldberger* A. W., jöhírnévű b.-pesti hirdetési irodatulajdonos temetésé jan. hó 28-án ment végbe, melyre Bpest sok tekintélyes polgára, az újságírók számosan voltak jelen és több jótékonyági egyesület is küldöttséggel képviseltette magát a hirdetési iroda ezután is len fog állani, még pedig *Goldberger* A. W. özvegye cég alatt.

— **Nagy lopás Munkácson.** *Egán* Ede, a felsőmagyarországi rutének kormánybiztosa, a múlt héten beszállott Munkács egyik vendéglőjébe s az alatt míg a színházban volt, nyolcezer koronát (tallérokban és koronákban) tartalmazó sárka bőr kofferjét ellopták. A tetteseknek máig nyomába nem jutottak.

— **Fleischer és Trsa** kassai gazd. gépgyár tulajdonosok jól felszerelt gépgyárát és gépjavitó intézetének lapunk mai számában megjelent hirdetését ajánljuk a gazdaközönség figyelmébe.

— **A gazdasszonyok figyelmébe** ajánljuk *Kamer* József nyiregyházi hentesüzlet-tulajdonosnak lapunk mai számában megjelent hirdetését.

**Az első leánykiházasító egyesület** S.-A.-Ujhelyben főügynökséget szervezett. Helyisége a Wekerle-téri (Vörös-ökör) épület első emeletén van.

## Henneberg-selyem

— csak akkor valódi, ha közvetlen gyárainból rendeltek. — fekete, fehér és színes, 45 krtól 14 ft 65 krig méterenként. Mindenkinél pórsabér és vámmentesen valamín-házhoz szállítva, — **mintákat pedig póstaforáldítat val küldenek Henneberg G.** (cs. és k. udvari szállító) **se, yemgyárai Zürichben.**  
— Magyar levelezés Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó — 1.

## Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez**” c. havi folyóiratunknak 1900. évi, egyszersmind a VI. évfolyamnak februári füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. A sz.-istván-baksai halom ásatása. *Rómer* Flóris után. — 2. Zemplén-vármegye történelmi földrajza (XIX. közl.) Irta: *Dongó* Gy. Géza. — 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (48. folyt.). Latinból: *Matolai* Etele. — 4. Történeti jegyzetek Zemplén-vármegyéről. (48. folyt.). Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 5. Babotsay *Izák*, Tarczal v. notáriusának naplója. (2. folyt.) Közli: *Hubay* Kálmán. — 6. *Szirmay* András naplója. (44. folyt.) Közli: *Karsa* Ferenc. — 7. **Levelés-láda:** A br. Sennyey-család levelestárából. (V.) Közli: *Lojda* József. — 8. Tarczal város oltalomlevele 1598-ból. (IV.) Latinból: *Matolai* Etele. — 9. Sáros-Nagy-Patak régi jegyzőkönyveiből. (III.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — 10. Sáros-Nagy-Patak főbirái 1572-től máig. (II.) Közli: *Fodor* Jenő. — 11. **Irodalom:** Emléklap a szabadságharéból. — 12. Magyarország Vármegyei és Városai. — 13. **Tárca:** Bezeredy Imre kuruc brigadéros sarköve Sáros-Patakon. Irta: *Thaly* Kálmán dr. — 14. Hibaigazítás. — 15. A szerkesztő póstája. — 16. A kiadó póstája. — A havonkint 2—2 nagy iven megjelenő „Adalékok” előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 4 korona 80 fillér. — **Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk viszontagságos története érdekel; főképp pedig ajánljuk a községek figyelmébe; annyival is inkább, mert ebben az évfolyamban is közlöttek az egyes községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetését.**

A „Szőlészeti és Borászati Lap” befutotta már a 20 dik évfolyamát is, mely idő alatt a magyar szőlőbirtokok nélkülözhetetlen, kedvelt barátja és tanácsadója lett. Válogatott cikkelyeiben mindig az időszerű dolgokat tárgyalja ez az összes szőlő-és pince-munkákban gyakorlati tanácsot ad. Az egész évfolyam bekötve állandó értékű szakmunkát képez. A „Szőlészeti és Borászati Lap” Kecskemeten hetenkint egyszer jelenik meg és pedig esztörtökön. Előfizetése egész évre nyolc korona. — Ki e hasznos és kitünően szerkesztett lapot még nem ösméri, kérjen levelezőlapon mutatványszámot hogy meggyőződhessék annak a szőlőművesek körében való hasznos és célszerű voltáról.

Kis Lap. Ennek a legszebb és legjobb magyar képes gyermekújságnak minden egyes száma hétről-hétre csak egy ontja a gyönyörű kötetű olvasmányokat az apróság részére. A Kis Lap előfizetése 1/4 évre két korona. Megjelenik hetenkint szombaton reggel, Megrendelő-cím: Kis Lap kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-ut 54. Mutatvány-szam ingyen.

## Egyesületi élet.

**A Zemplén-v. orvos gyógyszerész egyesületet** a párisi világkiállítás egészségügyi kongresszusa külön meghívóval tisztelte meg a f. é. aug. hóban Párisban tartandó nagygyűlésre.

### Közgyűlések.

I.

**A zemplén-vármegyei gazdasági egyesület** — mint a most megjelent „G. E.”-ből olvassuk — f. hó 28-án d. e. 11 órakor tartja S.-A.-Ujhelyben a vármegyei gazdasági nagytermében évi rendes közgyűlését. Targysorozat: 1. Jelentés az 1899. évről 2. Az 1899. évi számadások bemutatása, a számvizsgáló bizottság jelentése, a fölmentvény megadása. 3. Az 1900. évi költségvetési előirányzat 4. Esetleges indítványok. **A gazdasági egyesület elnöksége.**

II.

Az **ujhelyi városi kaszinó** a múlt hó 28-án tartotta évi rendes közgyűlését a csaiádi gyásza miatt távol maradt *Dokus* Gyula elnök helyett *Mattyasovszky* Kálmán alelnök előlülésével és a tagoknak szerfelett nagy érdeklődése mellett. Az évi jelentés felolvasása s tudomásul vétele után a számvizsgáló bizottságnak a múlt évi pénztári számadásokra vonatkozó jelentését a közgyűlés tudomásul vette és *Schweiger* Aron pénztárosnak a felmentést megadta. A számadás szerint az összes bevétel 2691 ft. 15 kr., a kiadás 2658 ft. A jövő évi költségelirányzatot elfogadták. Kaszinó jegyzőjének *Novák* Gyula ellenében *Jurcsó* Agoston helyettesített jegyzőt választottak meg, nagy szótöbbséggel. *Jurcsó* helyett választmányi póttag lett *Boross* Antal

Folytatás a II. mellékleten.

k. r. tanár. — Tüdősitónk megemlíti még, hogy a választmány előterjesztésére Schweiger Aron főpénztárosnak 200, Juresó Agoston jegyzőnek 100 és Novák Gyula alpenztárosnak 100 korona évi tiszteletdíjat szavaztak meg.

## III.

**A városi dalárda** ugyan ezen a napon tartotta közgyűlését, *Spillenberg* Barna elnöke alatt. Az évi jelentést s a zárszámadást tudomásul vették s a pénztárosnak a felmentést megadták. Ezután a tisztújítást ejtették meg titkos szavazással. Közakarattal megválasztották elnökké: *Spillenberg* Barna, alelnökké *Stépán Géza*, jegyzővé *Lehoczky* Odón, pénztárossá *Schweiger* Aron, karnagygyá *Vágó* Gyula, helyettes karnagyokká: *Szalay* Béla és *Harsányi* Géza. A választmányba a működő tagok közül: *Chotváts* H. József, *Gárdonyi* József, *Lábas* Béla, *Milesevics* János, *Petsár* Gyula, *Székely* Albert dr., *Tertinszky* Gyula, *Violet* Gyula, a pártoló tagok közül: *Bánóczy* Kálmán, *Isépy* Zoltán, *Székely* Elek, *Szirmay* István dr., *Schön* Vilmos dr., *Vass* József, *Moldoványi* Géza és *Staut* József.

## IV.

**A s.-a.-ujhelyi könyvnyomdászok** egy Ujhely és vidéke nyomdászait betegség és munkanélküliség esetén segítő egyesületet létesítettek. Alakuló közgyűlésüket a múlt hó 28-án tartották meg, melyen Ujhely összes nyomdász érdekeltsége résztvett. Az új szakegyesület elnökévé *Werner* Miksát, a „Zemplén“ könyvnyomtató intézet művezetőjét választotta meg. — Az elnök megköszönvén a tagoknak iránta tanúsított és megtisztelő bizalmát, ígérte, hogy a szép célu egyesület felvirágoztatásának ügyét mindig szíven hordja. Titkárrá *Böhm* Albertet, pénztárossá *Weinstein* Tóbit, ellenőrökké *Juresó* Agostont, *Szétsényi* Lajost és *Deutsch* Lajost választották meg közfelkiáltással.

**A „Bodrogközi Nőegyesület“** z-agarádi tagjai, a nőegyesület javára, f. évi február hó 4-én, a gör. kat. iskola összes helyiségeiben, tánc-est egybekötött műkedvelői színi előadást rendez. — Előadják: 1. „Az első szerelmes levél“ e. monológot, 2. a „Valami hibája van“ e. egy felvonásos vígjátékot, 3. „Mézesetek után“ e. egy felvonásos vígjátékot, végre 4. a „Hipnotizmus“ e. párjelenetet. A szereplők: *Biringer* Eméke, *Hidegkő* Margitka és a *Korchmanóv* érek, — a férfi szerepköröket pedig *Belancez* Feri, *Kovács* Laci és *Parthay* Albert János töltik be.

**A s.-a.-ujhelyi izr. nőegyesület 1900. január 20-án rendezett táncestélyének pénztár kimutatása.**

Belépődíjakért befolyt	662 K.
Adakozások és felülfizetések	506 K.
Pályókért befolyt	230 K.
<b>Összesen:</b>	<b>1398 K.</b>
Kiadás	735 K.
<b>Maradvány:</b>	<b>663 K.</b>

Felülfizettek, illetve adakoztak: 20—20 koronát: *Wallis* Gyuláné gf.-né, *Teich* Zsigmondné. — 16—16 koronát: *Fornszek* Béla, *Wetterschneider* Miksa (Mád). — 14—14 koronát: *Meezner* Gyula, és *kozmai* Kun Frigyes. — 10—10 koronát: *Kelner* Ede (Nyiregyháza), *Gutman* Mór (Luka), *Kincsesy* Péter, *Widder* Gyula, *Blum* Arthur, *Weinberger* Dávid (Imreg), *Kávássy* Soma (Bélatanya), id. *Reichard* Mór, *Kornstein* Jenő, *Haas* Lipótné, *Zinner* Henrik, *Gutmann* Izrael (B.-Szerdahely), *Schönfeld* Ede (Tylesva), *Schön* Sándor, *Fried* Lajos dr., *Engel* dr. (Tokaj), *Erényi* Jenő dr. (Karlsbad), *Klein* Andor, *Erényi* Ervin (Budapest), *Schön* Vilmos dr., *Kátay* Mór, *Schwarz* Bernát, *Grünbaum* Simon. — 5 koronát: *Pekáry* Gyula. — 4—4 koronát: *Falk* Károlyné, *Rosenberg* Sámuelné, *Roth* Vilmosné, *Rosenthal* Sándor dr., *Szepesi* Arnold dr., *Waldman* Adolf dr., *Székely* Imre, *Schön* Mórné, *Róth* Bernát, *Adamecz* Emil, *Kondor* Miksa dr. (Sárospatak), *Haas* Fülöp, *Juhász* Jenő, *Fuchs* Jenő, özv. *Kornstein* Ignác, *Dongó* Gy. Géza, *Haas* Adolf, *Kellner* József, *Breiner* Herman, *Friedrich* Mór, *Fuchs* Sándor (Kir.-Helmec), *Fuchs* Jenő (N.-Rozvágy), *Fried* Samu dr., *Ligeti* József dr., *Fleiszner* Frigyes, *Fuchs* Mór (B.-Keresztur), *Bariss* Árpád, *Mattyasovszky* Kálmán, *Ehlert* Gyula, *Szánky* Nándorné, *Haas* Bernát dr., *Moskovits*, *Vilmos* dr., özv. *Kornstein* Mórné, *Szölösi* Artur *Teich* Zsigmond, *Mezey* Ernő (Budapest), *Szöllösi* Ottólia, *Székely* Elek, *Weisz* Kálmán, *Perlstein* József, *Barnai* Andor (N.-Mihály), *Gutmann* Armin, *Szücs* Jenő. — 3—3 koronát: *Adonyi* dr. (L.-Tolcsva), *N. N.* — 2—2 koronát: *Czakó* Ignác, a pénztári kezelők, *Rosenberg* Bernát dr., *Zinner* Adolf, *Landesmann* Miksa, *Grosz* Dezső dr., *Werner* Miksa, *Roth* József dr., *Reichard* Lajos, *Gortvay* Ala-

dár, *Erényi* Manó dr., *Csapó* Lajos, *Hlavathy* József, *Halász* Hermán, *Haas* Mór, *Kelner* Ernő, *Rosner* Arnold dr. (Munkács), *Barthoss* József, *Goldblatt* J. (Patak), *Juhász* János, *Klein* Albert (Bereczki), *Lavota* János, *Kellner* Soma dr., ifj. *Bánóczy* Kálmán, *Reich* Odón (Girált), *Reich* Jenő dr. (Budapest), *Akos* Arnold (Kassa), *Fráter* Zsigmond (Kir.-Helmec), *Schön* Mór, *Haas* Fülöpne által *N. N.*, *Neumann* Samu (Miskolc), *Rudner* Hermán, *Grünspann* Hermán, *Gottlieb* Ignác. — 1—1 koronát: *Wesseli* Mórné, és *Wilhelm* Henrikné.

Fogadják a nemesszívű adakozók az egyesület hálás köszönetét. Köszönetüket nyilvánítjuk továbbá tek. *Székely* Elek polgármester urnak ama szíveségeért, hogy a színházi termet a mulatság céljára díjmentesen szíveskedett átengedni.

*Waldman* Adolfné dr.-né, *Teich* Zsigmondné, egyesületi pénztáros. egyesületi elnök.

*Kornstein* Jenő, e. titkár.

**A sárospataki ev. ref. egyházi énekkar** f. é. jan. 20-án, a város háza termeiben szépen sikerült bált rendezett, mely alkalommal felülfizetni szívesek voltak: 10 kor. *Molnár* János főbíró. — 4—4 kor. *Lengyel* Endre dr. és *Buza* János. — 3—3 kor. *Hodossy* Béla, *Szécsi* Géza. — 2—2 kor. *Bálint* Dezső, *Sonnenfeld* Henrik, özv. *Doktor* Gáborné, *Radácsy* György, *Abonyi* Károly, *Jósvay* Dénes, *Csicsery* József, *Koch* Lajos, *Tarcsal* János, *Harsányi* Mihály, *Csétsi* Nagy Pál, *Nagy* Gábor. — 1—1 *Riegler* József, *Héderváry* István, *Matsó* András, *Alacs* Dánielné, *Ilyefalvy* V. Géza dr., *Domby* László, *Trencsényi* Pál, *Kövágó* Mihály, *Kapéry* Ferenc, *Dobozy* István, *Schwartz* Sámuel, *Kiss* Lajos, *Kamsák* Dániel, *Prócsányi* Bertalan, özv. *Szathmáry* Miklósné, *Tok* Tivadar, *Eröss* Károly, *Szöke* Mariska, és *Szabó* Gyula. — 40 fillért: *Bálint* János. — 20—20 fillért: *Alacs* Dániel, és *Hankin* Sámuelné. Fogadják a nemes szívű adakozók az énekkar hálás köszönetét. *Kántor* Ferenc, pénztáros. *Csizmár* János, *Kardos* János, és *Varga* András ellenőrök.

**A perbenyiki kat. olvasókör** ez évi jan. 28-án tartotta meg fényesen sikerült táncmulatságát, melynek jó hírneve nemesak a környékből, de még a szomszéd Szabolcs-vármegyéből is hozott Perbenyikbe vendégeket. A mulatság erkölcsi értékét — írja alkalmi tudósítónk — nagyban emelte a nt. *Tomesányi* Kálmán rk. segédlelkész vezetése alatt álló daloskörnek egyes karától preezize előadott hazafias és vallásos énekek, szavalatok, melyeknek szereplői egytől-egyig a perbenyiki gazdák fiai és leányai voltak. A talpalálót „*Jancsi*“ kir.-helmeczi primás jóhírnevű bandája szolgáltatta. A jókedv eltartott kivilágos-virradtig. — Az összes bevétel 234 kor. kiadás 114 kor. Marad tiszta jövedelem 120 kor. mely összeg a Perbenyikén épült új gk. templom javára fordított. Felülfizettek: *Mailáth* Józsefné grófné 20 K. *Hutvagner* L. 2 K. *Sztankanez* Endre 2 K. *Czető* Mari 60 f. *Farkas* J. (S.-A.-Ujhely,) 2 K. *Hell* János 40 f. és *Minesik* Irma 3 Kor.-t.

**Nagymihályról** írja önöknek a „Zemplén“ rendes levelezője „velek óta sem volt oly élénk farsangi évad városunkban mint az ide. Alig van hét, mikor táncest itt-ott ne tartatnék. Első volt az állami iskolai tantestület rendezte hangverseny, ezt követő táncsal, mely fényesen sikerült és a jótékony célra 368 koronát juttatott. A helybeli iparos ifjak két ízben külön-külön rendeztek táncestét; ezek egyike sem mondható sikerültnek; oka hogy az ifjak mintegy 300-an örökös harcban állanak, pártokra szakadnak s a számtalan kiesnyeskedés között hogy csak egyet említsék, még származás tekintetében is különbségeket keresnek; így a helybeli születésűek megkülönböztetésül „nagymihályi polgári ifjuság“-nak nevezik magukat, ezzel pedig bizonyos kiváltságokat vindikálnak maguknak s mintegy áldatlan a más helyről ide származottakat. — Ez lélekben torzalkodás megszüntetése lehet célja azoknak, kik tegnap estére a Barnai-szállóba „ifjusági önképzőkör“ alapjuk javára rendezendő estére hívták a város intelligenciáját, s kivétel nélkül az iparosokat. Szép s nemes a vállalkozás, koronázza a derék ifjak fáradozását kellő siker és adja meg a módot, hogy a létesítendő ifjusági egyesület majdan kulturális, humanus s társadalmi céljainak megfelelőhessen. — Január 13-án tartotta a helybeli „Izr. nőegyesület“ tombolával egybekötött estéjét, mely látogatott, sikerült volt, és a humanitás oltárára 400 koronán fölül jövedelmezett. Az izraelita nőegyesület évek óta buzgón munkálkodik, megragad minden alkalmat, hogy elszegényedett hitsorsosainak a megélhetés nehéz küzdelmeiben segítő kezet nyújtson, így a legutóbbi 5 év alatt 6000

koronán fölül összeget osztott ki. Említém, hogy „hitsorsosai“ között: rektificálom, mert épp ma vettem tudomás, hogy az egyesület derék elnöknője, *Glück* Samuné dr.-né, 60 koronát tett át a város előjáróságához azzal a kérelemmel, hogy ez összeg a szegények között osztassék fel, mi meg is történt; 12 előregedett egyén kapott egyenkint 5—5 koronát. A jó tett önönmagát dicséri. L.

**A s.-a.-ujhelyi csizmadia társulat** ez-előtt 12—15 évvel uzusban volt kedélyes táncmulatságait óhajta ismét feleleveníteni, a midőn elhatározta, hogy f. hó 18-án a városi színházban táncmulatságot rendez.

**A nagymihályi kaszinó** könyvtára javára február 10-én a Barnai-szálló nagytermében zártkörű táncestét rendez. Személyjegy 3 korona, családjegy 7 korona. Kezdeté 9 órakor. A rendezőség mit sem kimél, hogy az est fényes s kiválóan díszes legyen, így *Lányi* ungvári híres bandáját szerződtette, ki teljes 25 taggal szolgáltatja majd a talpalálót; nagyban készülődének, mondják, hogy a terem tündérlak lesz, és három vármegye lánya ragyogja be szépségével. r. l.

**A n.-mihályi ipartestület** február 17-én saját alaptökeje javára a Strömpl-szállóban táncestét rendez. Ez a mulatság is, mint elődei a multban egytől-egyig, remélhetően jól fog sikerülni. r. l.

## TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— A rovatért felelős: A szerkesztő-bizottság. —

Kéziratok a lap kiadóhivatalába küldendők S.-A.-Ujhelybe.

### „Az osztatlan iskola tanterve.“

## I.

Magas színvonalon s eléggé széles mederben indult meg a vita a fölött, vajjon kell-e külön tanterv az osztatlan iskolának?

Fontossága tekintetében csak nyert a kérdés az által, hogy a nngu vallás- és közoktatásügyi m. kir. minister ur a legilletékesebb tényszerűket, a tanító-testületek véleményét is meghallgatni szükségét látja.

Azért nem lesz érdektelen, ha e kérdést a „Zemplén“ tanügyi rovatában mi is megvitatjuk.

Mielőtt azonban a tulajdonképeni tárgyra áttérnénk, legyünk tisztában azzal, hogy mi is tulajdonképp az a tanterv?

A mi az építkezésnél a terv, a festészetnél s az irodalmi mű elkészítésénél a vázlat: az szerintem a tanügyi terén a tanterv. Egy vezérfonal ez, a melynek keretében a tanítói munkásságnak mozognia kell.

Es valamint az építkezés, festészet és irodalmi mű sikerült kivitele leginkább a művész alkotó erejétől függ: ugy a tanítói munkásság sikerét megkönnyítheti a tanterv, de döntőleg nem befolyásolhatja, mert az elérendő és elérhető eredmény sokkal inkább a tanító előkészültségétől, ügyességétől s alkotó erejétől van függővé téve.

Ez az én nézetem s ennek helyességét igyekezni fogok be is bizonyítani.

Senki sem fogja kétségbe vonni azon állításom igazságát, hogy minél egységesebb, egyöntetűbb valamely nemzetnek közoktatása, mentül egységesebb az egyenrangú iskolák szervezete, annál egységesebb ott a közszellem, annál egészségesebb fiaiunk gondolkodásmódja, annál erősebb a polgárok közötti egyetértés. Ha ez nem így volna, érthetetlen volna tanfiaiunk abbéli törekvése, hogy különböző középiskoláinkat szervezetre nézve közelebb hozzák egymáshoz.

Ha pedig állításom igaz, akkor kérdem, melyik ország fiaiának van nagyobb szüksége egységesebb közszellemre, egészségesebb gondolkodásmódra, erősebb egyetértésre, mint éppen a mi oly sokat szenvedett közös anyaországunk, édes magyar hazánk fiaiának?

A milyen jogai vannak az egyik honpolgárnak, ugyanazon jogai vannak a vele egyenrangú másik honpolgárnak is; s a milyen kö-

\*) A tanterv kérdésben megindult vita megérdemli, olvasóink figyelmét. Kívánatos volna, ha legközelebb akár pro a kár contra még több kártárs véleményét is olvasnánk. Szerkesztő-bizottság. telességeket ró a közös anya, a haza az egyik fiára: ugyanazokat rója a vele egyenlő jogokat élvező másik fiára is.

Jog- és kötelességtudásra, szükséges és hasznos életismeretre az iskola tanít. Hazánk

lakosainak zöme, a tömeg pedig épp a népis-  
kolában ismerkedik meg ezekkel a közkinéssekkel.  
A népisiskolára hárul tehát az a kötelesség,  
hogy a hazafias irányu és vallás-erkölcsi neve-  
lés mellett adja meg a nép fiainak mindazon  
ismereteket, melyekre a haza reményeinek, mint  
leendő honpolgároknak szükségük van.

Ez a célja az osztott iskolának s nem le-  
het más célja az osztatlan iskolának sem. S ha  
egy a két iskola célja, úgy az egészséges vi-  
szonyok között csak közös eszközökkel érhető el.

Ezért érthetetlen előttem, hogy éppen a  
népoktatás terén, közoktatásunk alapvető isko-  
láiban találkozzunk ellenkező véleménynyel, el-  
térő irányzattal. Mert egyáltalában nem várt  
eredményt fog szülni az a törekvés, mely kü-  
lönböző foku eredményeket feltüntető iskolai  
fajokat akar megkülönböztetni azon az alapon,  
hogy ebben egy, a másikkban több tanító tanít.  
S nekem alapos a hitem, hogy az osztatlan  
tanterv barátjait csak pusztá feltevés s nem  
gyakorlati meggyőződés vezethette, a midőn az  
osztatlan iskola külön tantervének csoda tojás-  
sában vélik a népisiskola fellendülésének főnix-  
madarát feltalálhatni.

Hiszen ha a tanterv elkészítésénél a tani-  
tók számát a tanterv által felmutatott sikert  
vesszük irányadóul, akkor a hány tanítós iskola,  
annyi tanítós tantervet kellene készíteni, elte-  
kintve a vegyes tannyelvű és nemzetiségű isko-  
laktól, melyek számra külön-külön és ugyan-  
annyi tantervet kellene készíteni. Sőt tovább  
megyek. Akkor minden egyes vidék részére is  
külön-külön tanterv fábrikálásáról kellene gon-  
doskodni, mert mások a viszonyok Csongrád-  
ban és mások Csikban; mások a szokások Tem-  
mesben és mások Nyitraiban. Más az életmód  
Veszprémben és más az élet Máramarosban.

Szántszándékkal mondtam feljebb, hogy  
„tanterv-fabrikálás,” mert látva azt a gyorsasá-  
got, melylyel az új, revidált tantervet is életbe  
léptetik, már az ilyen tömeges tanterv készit-  
sére gyárat kellene felállítani, hogy azok még  
ebben a században életbe léptethetők legyenek.

Az egységes népoktatás szempontja tehát  
kizárja a külön tanítástér szükségét.

A széttagolásra való szándékot tehát ne  
fokozzuk mesterségesen s ne adjunk ennek még  
törvényes szabadalmat is.

Nem elég, hogy tanítóink között eddig is  
befészkelte magát az ugynevezett „kaszt”-rend-  
szer, mely eddig is megkülönböztetett társulati  
és magán, nemzetiségi és felekezeti, községi és  
állami, igazgató és közönséges, magyar és ide-  
gen ajku, városi és falusi, jól és rosszul díjazott  
tanítót? S most a helyett, hogy a népoktatás  
szolgálatában álló ezen elszigetelt tanterveket  
tömrítteni igyekeznénk; a helyett, hogy a  
centrifugális erőket legalább számban — ha már  
erőben oly lassan megy a munka — kisebb-  
tenők: még növesztetni akarják őket? S bár  
eddig is volt jó és rossz tanító, de legalább a  
jó, törekvő tanítót nem szorítottuk háttérbe.  
Hagyjuk versenyezni a versenyképest s nem  
kötöttük meg kezeit a külön tanterv céh-rend-  
szere által.

Mert ezt teszi az osztatlan iskolákkal a  
külön tanterv Sőt többet tesz. Azt mondja az  
egyik tanítónak: Te N. N. osztott iskolánál  
vagy alkalmazva s bármilyen előkészítéssel  
rendelkezel is, hivatalból jó tanítónak ismerlek  
el, mert hiszen társadalmilag és anyagilag is  
kinttettek, a midőn műveltebb (többnyire vá-  
rosi) társadalomba helyeztelek el, nagyobb fize-  
téssel; ellenben te N. N. jóllehet kitűnő bizo-  
nyítványokkal rendelkezel, jóllehet társadalmi  
műveltséggel, feddhetlen előélettel, törekvő igye-  
kezettel, vasakarattal és hangyszorgalommal  
rendelkezel, de a sors téged osztatlan iskolához  
rendelt (lehet hogy éppen csak pártfogók hiányá-  
ban) s ezennel rossz tanítótá degradálalak, mert  
neked az osztott iskola tanítójával nem szabad  
erődet összemérned, neked vele nem szabad  
versenyezned s a te gyermekeidnek nem szabad  
annyt tudniok, mint amazéinak.

Furesán hangzik biz ez, de sajnos, a kü-  
lön tanterv ezt jelentené az osztatlan iskola tani-  
tóira. Mert az osztott és osztatlan iskolai tani-  
terv által különböztetés tételnek tanító és tanító  
között s míg a kényelmesebbnek megengedett-  
nek a visszafejlődés, addig a törekvő tanító  
egyenesen háttérbe szorítottatnak...

Azt állítják az osztatlan iskola tantervé-  
nek barátjai, hogy hiszen az osztatlan iskolák  
ugy sem tudnak olyan eredményt felmutatni,  
mint az osztott iskolák. Hát bocsanatot kérek,  
de ez állítás nem egészben állhat meg, a meny-  
nyiben ismerék én sok osztatlan iskolát, mely

az osztott iskolával bátran versenyezhet, a mi  
aztán azt is igazolja, hogy ott, a hol az osztat-  
lan iskolák eredménye nem kielégítő, annak  
nem a külön tanterv hiánya az oka, hanem  
részben a tanítónak sokoldalú elfoglaltsága  
(kántorság, gazdálkodás, anyakönyvvezetés, fa-  
iskola felügyelőség, hitelszövetkezeti könyvelő-  
ség stb.), részben pedig (a mi sajnos, igen gya-  
kori eset) azon körülmény, hogy hadseregünk-  
ben olyan erők is vannak, a kiknek nem kel-  
lene ott lenniök. Hányan közöttünk nem az  
ideális célt, de megélhetésüket, kenyerüket bizo-  
sítató pályát keresik a tanítói pályán. Szóval  
hadseregünk egy része „zsoldos” had.

Ezekkel pedig nehezen fogjuk megvalósít-  
hatni koszorus költőnk aranyaszavait: „Magyar-  
országot még egyszer meg kell hódítani s en-  
nek oroszán része a tanítókra vár”... még ha  
külön tantervet adunk is a kezükbe.

Iftene Gyula,  
áll. isk. igazgató.

(Vége köv.)

**Értesítés.** Egyesületünk választmányi,  
egyszersmind a „Tanítók Háza” s „Arvay-em-  
lék” gyűjtő-bizottsági gyűlése f. hó 11-én d. e.  
8 órakor Ujhelyben, az állami iskolában fog  
megtartatni. A meghívók s tárgysorozat már  
szétküldettek. — *Elnökség.*

Posta. Többeknek — Beérkezett kéziratok jövő  
szamokban.

## Közgazdaság.

**A Varannó és vidéke szövetkezet**  
f. évi jan. hó 29-én tartotta alakuló gyűlését,  
melyen eddig száz résztvevőt irtak alá. Elnöke  
Verner Gyula köz- és váltóüggyvéd lett, kinek  
vezetése alatt a szövetkezet bizalommal néz a  
jövőbe. r. l.

## Vasuti menetrend.

— Érvényes 1899. évi okt. 1-től. —

### Indul Ujhelyből:

#### Budapest felé

Reggel gyors v.	7 óra 28 perc.
Délután személy v.	12 óra 13 perc.
Délután gyors v.	4 óra 04 perc.
Este vegyes v.	9 óra 10 perc.

#### Kassa felé

Reggel személy v.	7 óra 29 perc.
Délután személy v.	12 óra 23 perc.
Este személy v.	8 óra 47 perc.

#### Mező-Laborcz felé

Reggel vegyes v.	7 óra 14 perc.
Délután személy v.	1 óra 35 perc.
Este személy v.	8 óra 32 perc.

#### Csap felé

Reggel vegyes v.	7 óra 39 perc.
Délután gyors v.	1 óra 20 perc.
Délután személy v.	5 óra 06 perc.
Este gyors v.	8 óra 46 perc.

### Érkezik Ujhelybe:

#### Budapest felől

Reggel vegyes vonat	6 óra 40 perc.
Délután gyors v.	1 óra — perc.
Délután személy v.	4 óra 47 perc.
Este gyors v.	8 óra 14 perc.

#### Kassa felől

Reggel személy v.	7 óra 13 perc.
Délután személy v.	2 óra 52 perc.
Este vegyes v.	8 óra 31 perc.

#### Mező-Laborcz felől

Reggel személy v.	7 óra 13 perc.
Délután személy v.	3 óra 41 perc.
Este vegyes v.	8 óra 31 perc.

#### Csap felől

Reggel gyors v.	6 óra 54 perc.
Délután személy v.	11 óra 53 perc.
Délután gyors v.	3 óra 51 perc.
Este vegyes v.	7 óra 56 perc.

## Városi és községi ügyek.

\* **Színházépítés ügye.** Városunk szin-  
ügyi bizottsága f. hó 2-án tartott ülésében hosz-  
szas és beható eszmecsere után szótöbbséggel  
hozott megállapodás szerint az új színház építés

kérdésének elejtését és a meglévő régi színház-  
nak modern átalakítását hozta javaslataba.

\* **Képviselő testületi tagok választása Szerencsen.** A Szerencsen nem rég tartott kép-  
viselő-testületi tagok választása ellen tudvalevő,  
hogy felebbezés avatott be, a minek alapján a  
választás megsemmisítettett F. évi január  
31-én *Pintér István* főszolgabíró elnök vezetése  
alatt volt az új választás, mely alkalommal képv.  
testületi tagok lettek: *Apostol Pál*, *Korniczér  
Jakab*, *Kovács Gábor dr.*, *Ohning Vilmos*, *Roz-  
gonyi András*, *Szoboszlai János*, *Stein Jónás*,  
*Tóth Ferenc*, *Vári Rezső* és *Zakár János*.

\* **Jegyzőválasztás M.-Zomboron.** A néh.  
Hubay Miklós m.-zombori közs. jegyző halálá-  
val megüresedett jegyzői állást választás utján  
f. évi január 30-án töltötték be. Közakarattal  
megválasztották *Sáray Béla* ondi körjegyzőt.  
Sárayt, mint szorgalmas és becsületes hivatalno-  
kot, eddigi kerületében is igen szerették, azért  
az ondi kör nagy sajnálkozással veszi távozását.

\* **Állami anyakönyvi kimutatások.** A  
*badrogolaszai anyakönyvi kerületben* a mult  
1899. évben bejegyzetett 94 születés, 80 ha-  
lálkozás és 18 házasságkötés.

\* **Állami anyakönyvi statisztika.** A *sá-  
toralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál*  
1900. jan. 27-től 1900. febr. 3-ig a) *házasságot*  
*kötött:* 4 pár; b) *kihirdettetett:* 4 egyén; c)  
*születési anyakönyvi bejegyzés volt:* eset-  
ben; d) *elhalálozott:* 14 egyén.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

2137. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### Körlevél.

Mint a községi és körjegyzői nyugdíj-  
választmány elnöke felkérem a tisztelt választ-  
mányi tag urat, hogy a folyó évi február hó  
20-ik napjának d. e. 9. órájára a vármegye  
székházában tartandó választmányi ülésre meg-  
jeleni sziveskedjék.

Tárgysorozat:

1. A nyugdíjválasztmány jegyzőjének  
a szabályrendelet 41. §-a alapján leendő meg-  
választása.

2. A vármegye törvényhatósági bizottságá-  
nak 1899. évi 686,32086. szám alatt a törzskönyv-  
vezetést illetőleg hozott határozatára szükséges  
intézkedések megtétele.

3. Egyeb folyó ügyek.

S.-A.-Ujhely, 1900. január 26.

*Matolai Etele*, alispán.

mint a nyugd. választm. elnöke

33770. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 főszolgabíróinak és S.-A.-Ujhely r. t. város  
polgármesterének.

A *közjövdelmi bérlők kereskedelmi és  
ipar kamarai illeték kötelezettsége* tárgyában  
a nagyméltóságú kereskedelemügyi ministerium  
f. évi 72596/IX sz. a valamennyi kereskedelmi  
és iparkamarához intézett rendeletét másolatban  
tudomásvétel és megfelelő közhirrététel végett  
kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1899. december 28.

*Matolai Etele*, alispán.

### Másolat

Kereskedelemügyi m. kir. minister 72596/IX.  
Valamennyi kereskedelmi és iparkamarának. A  
kereskedelmi és iparkamarák illeték-kezelése  
kapasán felmerült az a kérdés, vajjon jogos és  
méltányos-e és megfelel-e az 1868 évi VI. t.-c.  
szellemének az a körülmény, hogy a regále-  
bérlők és egyáltalában a közjövdelmek bérlői  
(kövezet, vásár, hidvám, stb.) fel vannak mentve  
a kamarai illetékek fizetésének kötelezettsége  
alól, holott ezeknek vállalatai nem különböznek  
egyéb nyereszkedésre alapított vállalatoktól?  
Ezen kérdést megfontolás tárgyává tévén a pénz-  
ügyminister úrral egyetértőleg ezennel elrende-  
lem, hogy a regálebérlők, illetőleg az ezek hely-  
lyébe lépett állami borítal és hus fogyasztási  
adóbérlők, valamint a községi (városi) bor, hus,  
és szeszfogyasztási adópótlékok bérlői, minthogy  
vállalataik, mint üzleti kockázattal járók a keres-  
kedelem körébe tartoznak, kereskedelmi és ipar-  
kamarai illeték fizetésére kötelezendők, kivételt  
képeznek ezen kötelezettség alól a városok és  
községek, ha ezek mint jogi személyek jelent-  
keznek a fentemlített adók bérlői gyanánt és  
ezen bérletüket saját kezelésükben üzik; mert  
a városok és községek e vállalkozása első sor-

# HUNGÁRIA SZALLÓ

S.-A.-Ujhely, Bákóczy-utca.

A legnagyobb kényelemmel berendezett 14 vendégszobával.

12 lóra való kényelmes istálló.

Első rendű jó magyar konyha.

Kitűnő valódi kerti és hegyaljai borok.

ban nem nyereszkeségi céllal bír, hanem a közönség érdekeinek védelmére irányul és mert a városok és községek fogyasztási adó természetű jövedelmeinek ideiglenes rendezéséről szóló 1899. VI. t.-c. 7. §-a is a városokat és községeket épen a reájok háruló anyagi terhek könnyítése végett ily bérleti viszony esetében úgy a haszonbéri szerződés bélyeg és illeték kötelezettsége alól, mint a III. osztályú kereseti adó és általános jövedelmi pótdadó alól is felmenti. Egyéb közjövödelmek bérlőinek vállalatai hasonló elbírálás alá tartozván a fentiekből önként következnek ezek kamarai illeték kötelezettsége is kivételt képeznek azonban ez esetben is a városok és községek, a mennyiben ilyen bérleteket saját kezelésükben tartanak. Budapest, 1899. Dec. 15. Hegedüs sk.

T. Zemplén-vármegyei hatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1899. december hó 20-án tartott közgyűléséből.

642/32031. Olvastattott a vármegye főorvosának a keleti pestis terjedése elleni óvintézkedések tárgyában beadott előterjesztése, — s ezzel kapcsolatban olvastattott az állandó választmányának ugyan e tárgyban hozott határozati javaslata, melynek elfogadásával

a vármegyei hatósági bizottsága, hogy a keleti pestis betegség terjedése elleni védekezés a belügyi m. kir. minister önmaga által kiadott rendeletben foglaltak alapján megkönnyíttessék; utasítja S.-A.-Ujhely polgármesterét s a járások főszolgabíráit, hogy a belügyi m. kir. minister önmaga 1893. évi 58505. sz. a. kiadott rendeletében előírt közbiztonsági követelmények pontonkénti végrehajtását felelősség terhe alatt saját felügyeletük alatt eszközöltessék;

utasítatnak továbbá, hogy a pestis betegség fellepése esetén a tömeges védő oltást haladéktalanul eszközöljék, illetve annak kötelező volta a hatóság által elrendeltetik;

miután továbbá az orvosi tudomány megállapította hogy a patkányok a pestis betegségnek nagymértékben terjesztői, azoknak hatósági irtása elrendeltetik;

utasítatnak az I. fokúhatóságok, hogy a fogó készülékeken s az állatokkal való üzésen kívül a mérge általi irtást is vegyék igénybe s e végből hívják fel járásorvosait, hogy az eljárásnak méregtani részére való tekintetből s a helyi viszonyoknak megfelelőleg részletes előterjesztést tegyenek, hogy a patkányok ellen strychnin, phosphor, vagy arzént alkalmazandó s hogy buzapép tepertő alakjában s hogy a esatornába kenőcs öntendő-é? felhivatnak azonban, hogy az eljárásnál személyes felelősség terhe alatt a legnagyobb elővigyázattal járjanak el, illetve azt a legnagyobb elővigyázattal teljesítsék;

miután a piszkos és hatósági orvosok által kifogásolt, — de fellebbezések közbevetésével az újra építéstől elvont vágóhidak inficiált építési anyagában, nemesak bő táplálékot, de kitűnő tenyészfeltételeket is találó patkányok a húsnak az infectióját provokálják s a ragályt terjesztik;

felhivatnak, hogy a vágóhidak különös gondoskodásuk tárgyát képezzék, azoknak lerombolásáról s a piszkos anyagok elégetéséről intézkedjenek,

hogy a védő oltások eszközölhetése végett minden hatósági járás legalább 10-10 adag pestis elleni védő savóval s egy-egy fecskendővel ellátható legyen, hogy így a hatósági, — és orvosi, — az ápolói, — és a betegeket környező személyzet azonnal beoltható legyen, jelen határozat felterjesztése mellett felkéretik a belügyi m. kir. minister ömeltsga, hogy a vármegye főorvosának legalább 150 adag pestis elleni védő savót s 15 db. fecskendőt mielőbb leküldeni kegyeskedjék.

Jelen határozat a közönség tájékoztatása végett a „Zemplén“ hivatalos lapban is közzététetik.

Jegyzette: Bernáth Aladár, IV. aljegyző. Kiadta: Dókus Gyula, főjegyző.

Zemplén-vármegyei törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1899. évi december hó 20-án tartott közgyűléséből.

572/29185. Olvastattott a nagyméltósági földművelésügyi ministeriumnak 10.401 sz. alatt kelt intézvénye melylyel az 1898 évi II. t.-c. 71. §. értelmében létesített községi segélyalap szervezetéről és kezeléséről alkotott vármegyei szabályrendeletet jóváhagyási záradékkal ellátva leküldi.

A jóváhagyott szabályrendelet\*) a „Zemplén“ hivatalos lap utján meghirdettetni, végrehajtás végett az alispánnak, a 10 járás főszolga-

\*) A jóváhagyott szabályrendelet záradéka így szól: „Jóváhagyom. Budapest, 1899. nov. 5-én. A minister megbízásából: Dr. Bartók József s. k.“ Egyebekben a szabályrendelet szövege, betűről-betűre megegyező a „Zemplén“ múlt évi 30-ik számának „Hivatalos Rész“-ében már közöli szab. rend. szövegével. Szerk.

birájának és S.-A.-Ujhely rendezett tanácsu város polgármesterének és pedig ez utóbbiaknak azzal, hogy az adózó közönséget a hivatalos lapban meghirdetés után értesítsék, kiadatni határozattal.

Kmft.

Jegyzette és kiadta: Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

78543/r. e. sz.

Magy. kir. belügyminister. Rendelet.

az italmérésnél és az italárusításnál követendő egészségügyi rendszabályok és az ezek áthágására kiszabandó büntetések, valamint a rendőri és orvos-rendőri felügyelet gyakorlása iránt.

(3. folytatás.)

11. §.

Eljárás az italoknak a bor kivételével hamis név, vagy hamis cím alatt való forgalomba hozatala esetén.

Ha a rendőri felügyeletet gyakorló közegeknek gyanújuk merül fel az iránt, hogy valamely italmérő, vagy italárusító az ezen rendelet 4. §-ában foglalt tilalom megszegésével italokat hamis név, vagy hamis cím alatt hoz forgalomba, a felmerült gyanút további eljárás végett az ezen rendelet 22. §-ában megjelölt I. fokú közigazgatási hatóságnak haladéktalanul bejelenteni tartoznak.

12. §.

A köztisztaság követelményeiről.

Különös figyelem fordítandó az összes italmérési helyiségekben a köztisztaság követelményeinek megtartására. E figyelem kiterjesztendő nemesak az italmérési helyiség és mellékhelyiségeinek tisztántartására, hanem úgy a kimerésre, mint a vendégek használatára rendelt eszközöknek, valamint különösen az italok kezelésére szolgáló helyiségeknek és végre magának az italkészítésnek tisztántartására is.

Nélkülözhetetlennek mutatkozik e tekintetben, hogy minden italmérési helyiség a köztisztaság által feltételezett mellékhelyiséggel (jeljesül az illető italmérési helyiség látogatóinak használatára rendelt, könnyen megközelíthető külön illemhelylyel) legyen ellátva és hogy az időnként fertőtleníttessék. E végből a fertőtlenítő szerek az engedélytulajdonosok által folytonosan kellő készletben tartandók.

Járvány esetében fokozottabb mérvben ügyeljen a hatóság, hogy az italmérési helyiségek és azok udvarai tisztán tartassanak, mindennemű szerves hulladékok és rothadó állományok haladéktalanul eltakarítsassanak, hogy az árnyékszék, emésztő gödrök stb. a szokottnál gyakrabban tisztítsassanak és fertőtleníttessenek, továbbá, hogy egyáltalában a járványok alkalmazásával kiadott minden különleges intézkedések az italmérési helyiségekben, mint a melyek sok idegen elem érintkezése folytán a járvány terjesztésére különösen alkalmasak, a legszigorúbban végrehajtsassanak.

Az, a ki az italmérési helyiségek tisztántartására, mellékhelyiségekkel ellátására és fertőtlenítő szerek készletben tartására vonatkozó fentebbi rendelkezéseket megszegi, kihágást követ el, és a mennyiben a kihágás nem az 1879. évi XL. t.-c. 125. §-a alapján bírálandó el, a jelen szabályrendelet alapján negyven koronáig, járvány esetében pedig kétszáz koronáig terjedhet pénzbüntetéssel büntetendő. A közigazgatási hatóság, továbbá a felmerült eset körülményeihez képest az 1899. évi XXV. t.-c. 4. §-a értelmében engedélyes ellen folyamatba tehető áthelyezési eljárást is kezdeményezheti.

III. FEJEZET

A közerkölcsiségi és rendőri felügyeletről.

13. §.

Az üzletekben alkalmazott személyzetről.

Az italmérési üzletekben alkalmazottak, különösen pedig a közönséggel érintkező italmérők, pincérek és pincérnök a vendégekkel szemben magukat illedelmesen tartoznak viselni s az engedélyesek által főként arra fordítandó különös figyelem, hogy a női alkalmazottak a férfi vendégekkel erkölestelen üzemeket ne folytassanak és hogy az italmérés cégére alatt az üzlet kijelzési célokra ne szolgáljon.

Az alkalmazott aki ezen szakasz rendelkezéseit megszegi, kihágást követ el és a mennyiben az általa elkövetett cselekmény súlyosabb beszámítás alá nem esik 40 (negyven) koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Ugyanezen büntetéssel büntetendő mint részes az az engedélyes is, a ki alkalmazottjának az előbbi szakaszba ütköző magaviseletet megtűri. Ezenkívül, ha olyan tények merülnek fel, melyekből arra lehet következtetni, hogy az engedélyes engedélyét erkölestelenség, előmozdítására és terjesztésére használja fel — az 1899. évi XXV. t.-c. 3. §. 2. pontja és 15. §-a értelmében

leendő elbírálás végett az összes iratok az illetékes m. kir. pénzügyigazgatósághoz teendőek át.

14. §.

Az italmérési üzletek elhelyezéséről.

Italmérési üzlet nyitása nem engedhető meg oly helyeken, melyek templomok, iskolák, kórházak és általában véve közhivatalok közelében vannak. A távolság minimumát e tekintetben a helyi viszonyokra való tekintettel törvényhatósági szabályrendeletek határozzák meg. A kimerésül szolgáló épületnek pedig oly fekvésűnek és berendezésűnek kell lennie, hogy a rendőri felügyelet minél könnyebbé, tétessék és hogy az a közegészségügy követelményeinek is megfeleljen.

A törvényhatóságok ide vonatkozó szabályrendeleteiben foglalt határozmányoknak figyelemmel tartása mellett általános irányelvül szolgáljon az, hogy a kérdéses épület ne legyen rosszabbul építve, mint a közönségbeli jobb házak különösen tetőzet és padozat tekintetében; elengedhetetlen kellék, továbbá, hogy az italmérési üzletnek külön kijárta legyen az utcára. Isteni tisztelet és körmenetek alkalmával a templomok közelében, illetve a körmenetek elvonulása helyén lévő koresmák és pálinkamérek az isteni tisztelet és körmenetek alatt zárva tartandók.

Az ezen szakaszban foglalt határozmányok kiterjednek a szeszese italoknak korlátlan kimerésével foglalkozó engedélyesek üzleteire is. A szeszese italoknak kizárólag utcára való kimerésével, nem különben a szoros értelemben vett kismértékben való elárusítással foglalkozó engedélyesek üzleteivel szemben enyhébb mérték alkalmazandó.

Cukrázdák, kávéházak, esemegeüzletek és gyógyszerárak a templomhoz, iskolához stb. való közelség szempontjából korlátozás alá nem esnek.

15. §.

A hatósági zárórákról.

A vendéglők, koresmák, sörházak stb.-re vonatkozólag az éjjeli záróra és zenéltetés idejét, pálinkamérésekre vonatkozólag pedig a reggeli megnyitás idejét is a helyi körülményekre való tekintettel a törvényszerűen megerősített szabályrendeletek szabályozzák és az ez irányban eddigelé érvényben levő szabályrendeletek ezentul is érvényben maradnak. — A felügyeletet teljesítő összes községek ezen rendeletek fogantatásánál ellenőrizni tartoznak, hogy a kitűzött záróra illetve megnyitási idő pontosan betartassék. — A vonatkozó rendelkezések megsértéséről az eljárásra hivatott közigazgatási hatóság azonnal értesítendő.

16. §.

A zárórák és kinyitási órák be- nem tartása esetében alkalmazandó büntetésekről.

A hatóságilag megállapított záróráknak meg nem tartása esetében a vendéglősöknek, koresmárosoknak (vagy kávéháztulajdonosoknak) esetleg vendégeinek megbüntetésére az 1879. XL. t.-c. 74. §-ának rendelkezései alkalmazandók. — Más italmérők, a kik a hatóságilag megállapított zárórákon túl helyiségeiket nyitva tartják ha nem engedelmessékednek, valamint azok is, a kik a hivatásában eljáró hatósági közeget be nem bocsátják, vagy eljárását akadályozzák, száz koronáig, visszaesés esetében pedig, ha utolsó büntetésük kiállításától két év még nem mult el, kétszáz koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők.

Az aki a záróra után az italmérési helyiség tulajdonosának vagy megbízottjának vagy a hatósági közegeknek felhívására a helyiségből el nem távozik, 50 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Az a pálinkamérő, aki az üzletet a hatóságilag meghatározott megnyitási határidő előtt kinyitja, száz koronáig terjedhető, visszaesés esetében pedig, ha utolsó büntetése kiállításától két év még nem mult el, két koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Jegyzet.

Az 1879. XL. t.-c. 74. §-ának szövege: „Vendéglősök, koresmárosok, vagy kávéház tulajdonosok, kik vendéglőjükben, koresmájukban vagy kávéházaikban a hatóságilag megállapított zárórákon túl vendégeket időzni engednek; ugyszintén a kik a hatósági közegek azon meghagyásának, hogy helyiségeiket zárják, nem engedelmessékednek, valamint azok is, kik a hivatásában eljáró hatósági közeget be nem bocsátják vagy eljárását akadályozzák vagy vendégeiket az elől elrejtik, ötven forintig, visszaesés esetében pedig, ha utolsó büntetésük kiállításától két év még nem mult el, kétszáz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők. — Azon vendég pedig, a ki záróra után a vendéglős, koresmáros kávéháztulajdonos vagy ezek megbízottjának, vagy a hatósági községnek felhívására el nem távozik vagy elrejtőzik, huszontöt forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

(Folytatjuk.)

79/II. 900. A sztrópkai járás főszolgabirójától.

A sztrópkai sorozó járás területén össze-  
irt teljesen ismeretlen hadkötelesek névjegy-  
zéke: Krutyi Mihály (Boksa), Láng Abron  
(Sztropkó), Maresisin Soider István (Felső-Vla-  
dicsa) és Kubik Richárd (Nagy-Domása) 1877.  
évbéli; — Vasekó Mihály (Rohozsnyik), — Götz  
János (Sandal), — Gevüremann Mózes Hersch  
(Sztropkó) és Siegelman Jelmda Wolf (Sztropkó)  
1878. évbéli; — Fetykó János (Sztropkó). —  
Kaesmarov József (Felső Sitnyicze), — Haurán  
Mihály (Mikova) és végre Boreg Tamás (Mikova)  
1879. évbéli születésű.

Sztropkón, 1900. évi január 25.

Bárczy Benedek, főszolgabíró.

539/I. 900. sz. A bodrogközi j. főszolgabirójától.

### Körözüvény.

Demeter János eszéki lakos, a tulajdonát  
képező 1 drb. 130290. törvényhatósági-, 334 fo-  
lyó számú és 1 drb. 130291. törvényhatósági-,  
334. folyó számú marhalevelét elvesztette. Kö-  
rözését kérem.

K.-Helmecz, 1900. január 29.

Isépy Zoltán, h. főszolgabíró.

509. ki/900. sz. A bodrogközi j. főszolgabirójától.

### Körözüvények.

I.

A f. évi január hó 24-én volt esapi vásár  
alkalmával, Bodnár Pál örösi lakos kárára, egy  
darab, 3 éves, sárga szőrű, herélt csikó, homlo-  
kán fehér csillag, a vásártérről elszökött s állí-  
tólag Záhony felé futván, feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálása  
esetén hivatalomhoz jelentés teendő.  
511. ki/900.

II

F. évi január hó 22-én egy drb. fehér szőrű  
1 éves ártány sertés Kaponya községben bitang-  
ságban találtatott. Csonka Ferenc kaponyai la-  
kos gondozására bízott. Igazolt tulajdonosa  
felhivatik, hogy ezen körözüvény megjelenésétől  
számított 15 nap alatt, a község birájánál annál  
is inkább jelentkezzék, mert ellenesetben a ser-  
tés mint gazdátlan jószág, az 1894 évi XII. t.-e.  
105. § a értelmében el fog árvereztetni.  
522. ki/900.

III.

A f. évi január 24-én volt esapi vásár al-  
kalmával, Kertész Lajos eszenyi lakos, m. k. á.  
v. 224 sz. örházi pályáról kárára, egy drb. 8 éves  
fehér szőrű, fennálló szarvu, fejős tehén elszö-  
kött s feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalá-  
lása esetén hivatalomhoz jelentés teendő.

K.-Helmecz, 1900. január 27.

Bajusz Andor, szolgabíró.

## Heti naptár.

Vasárnap,	február 4.	András.
Hétfőn,	február 5.	Ágota.
Kedden,	február 6.	Dorottya.
Szerdán,	február 7.	Romuald.
Csütörtökön,	február 8.	Mát. János.
Pénteken,	február 9.	Alx. Ciril.
Szombaton,	február 10.	Skolasztika.

## A szerkesztő póstája.

Köznyomásul. Három rendbeli gyűjtése a „Zemplén”  
nek van kezdésünk alatt és nyilvános számadásunkra biz-  
va, t. i. a „Kossuth-szoboralap” és a „Bodrog-kereszturi  
csata emlékoszlop-alap” céljára szolgáló gyűjtések. Amaz  
még az 1894 évi máj. 25-én, illetve jún. 13-án került ör-  
zésünk alá a s.-a. ujhelyi tkpt. 14,367. és 14,398. számú  
betéti könyveiben 35 ft. 40 kr., illetve 45 ft. 70 kr., így  
együttessen: 81 ft. 10 kr. kezdeti álladékkal. Ez a gyűjtés  
a tőkésített folyó kamatokkal az 1899. dec. 31-én kitett  
együttessen: 100 ft. 95 krt. — A másik gyűjtés 40 ft. kez-  
deti tőkével a Zemplén-megyei keresk. ipar-term.-és hitel-  
banknál az 1887. jún. 2-ika óta gyümölcsözök s kitett az  
1899. dec. 31-én 67 ft. 39 krt. — A három rendbeli gyűj-  
tés tehát most 336 K. 68 f. azaz: háromszáz harminchat  
korona és hatvannyolc fillér.

Sz. I. — urnak K.-Dobsza. Beesés tudósításáért, me-  
lyet az „Akk” márc.-i füzetében fogok közre adni, az ügy  
nevében hálás köszönet. Bárcsak az ön példája másokat  
is követésre buzdítana!

K. Á. urnak — H.-Olyka. Levelét átküldöttük a  
kiadóhivatalhoz, mert oda tartozik.

Ch. G. — N.-Szombat. Szilágyi S.-nak olyan mo-  
nográfiai munkája nincs. Tessék a forrást pontosabban  
idézni. A mi pedig Tónk községet illeti, olyan nincs, nem  
is volt Z. vm.-területén.

N. N. — O.-Liszka. Névtelen levelek tartalmára  
nem reflektálunk.

H. P. urnak — Eperjes. Engedjen meg, ily kicsi-  
ségek helyreigazításához elegendő helytel a lapban nem  
rendelkezünk.

R. J. urnak — S.-Patak. B. küldeményét örömmel  
igtattuk be közlendőnk közé. Szíves üdvözlötünk!

Ij. Ceres. Rosz versei után itélve ön a poetikában  
nem lesz soha id. Ceres.

Felölös szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**

Kiadó-tulajdonos: Énlert Gyula.

## HIRDETÉSEK.

### Közgyűlési meghívó.

A sátorlaj-ujhelyi villanyvilágítási és erőátviteli részvénytársaság

folyó évi február hó 25-én délelőtt 10 órakor

saját hivatalos helyiségében

## évi rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket ezennel meghívom.

### A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, a zárszámadások és mérleg bemutatásával
2. A mérleg megállapítása és a tiszta nyereség felosztása iránti intézkedés.
3. A felmentvény iránti határozat.
4. Egy igazgatósági tag válaszlása.
5. Esetleges indítványok tárgyalása.

A zárszámadások, valamint az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések a törvény által előírt időben a társulat hivatalos helyiségében megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1900. január hó 28-án.

**Dókus Gyula,**

társulati elnök

### Kivonat az alapszabályokból:

8. §. Szavazatra az jogosult, ki a közgyűlést megelőzőleg részvényét a társaság pénztáránál letéteményezte és erről elismervénnyel bír.

782/1899. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó 1881. évi LX.  
t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel kö-hírré teszi, hogy a kir.-  
helmeczi kir. járásbíró V. 88. és 33. 1899. számú végzése  
által Pilsy Ferdinánd tömege és az Első magyar ált. biztosító  
társaság javára Ö. bey János nagy-rczvágyi lakos el en 1000 és  
210 kor. 64 fillér tőke és járulékaik erejéig elrendelt kielé-  
gítési végrehajtás alkalmával bírósággal lefoglalt és 2040 koronára  
becsült lovak, csikók, kecskék, löszerszám sertések és szemből  
álló ingóságok nyilvános árverés úján eladtnak.

Mely árverésnek a kir. hemeczi kir. járásbíró V.  
88/IV. 99. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén,  
vagyis Nagy-Rozvágy községében alp res lakosán leendő esz-  
közlésére 1900. évi február hó 12-ik napjának  
delelőti 10 óra a határidőül kituzetik és ahhoz a venni szán-  
dezőknek oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett  
ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a  
értelmében a legelőbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak  
adtni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX.  
t.-cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kiűzetendő.  
Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok  
vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítet-  
hez tartanak jogot, amennyiben részükre foglalás korábban  
eszközletett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki-  
nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentésüket az árverés megkezdé-  
ségeig alulírott kiküldöttnek vagy írásban beadni, vagy pedig  
szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság táb-  
láján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmecz, 1900. évi január hó 15. napján.

**Szabó Lajos,**  
kir. bír. végrehajtó.

Van szerencsém a n. é. közön-  
ség b. tudomására hozni, hogy feb-  
ruár hó 1-től a

**polgári pilseni sörfőzde  
sörét mérem.**

Tisztelettel

Friss H. vendéglős.

**Gróf Andrássy Sándor**  
ur hardicsai gazdaságában  
u. p. Tőke-Terebes, eredeti  
mag után termelt tiszta  
duppau vetőzab eladó mé-  
termázsája 16 korona. Hcl.  
sulya 49 klgm.

## Kerestetik

egy paraszt vinczellér, a ki oltani  
tud s a szőlő minden munkáját érti; évi  
fizetése 400 korona, 1 szoba, konyha,  
kamarából álló lakás, marhának istálló. —  
Személyesen jelentkezni lehet a **csörgői  
uradalomban.**

Tk. 131/1900. szám.

### Hirdetmény.

A m. kir. igazságügyminister 1899. évi  
november hó 25-én 66201/899. I. M./I. 6. a.  
szám alatt elrendelte, hogy a gálszécsi kir. járás-  
bírósg mit telekkönyvi hatósághoz tartozó  
**Kazsu** község telekkönyveibe felvett mindazon  
ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az  
1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-czikkek a  
tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését  
rendelik, az 1892. évi 29. t.-czikkekben szabályo-  
zott eljárás és ezzel kapcsolatban a telekjegyző-  
könyvi bejegyzések helyesbbitése fogantosit-  
tassék.

E czélból a helyszini eljárás a nevezett  
községben **1900. évi márczius hó 5-én** fog  
kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. mindazok, akik a telekjegyzőkönyvek-  
ben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt  
előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkvi  
hatóság kiküldöttje előtt a kizűzött határnapon  
kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és  
az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutas-  
sák fel;

2. mindazok, a kik valamely ingatlanhoz  
tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebele-  
zésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az át-  
írásra az 1886. 29. t.-cz. 15—18., az 1889. 38.  
t.-cz. 5, 6, 7. és 9. §-ai értelmében szükséges  
adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal  
igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy  
odahassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulaj-  
donos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt  
szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére  
engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat  
ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg-  
és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már meg-  
szűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy meg-  
szűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve,  
ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingat-  
lan tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak  
törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy a törlési enge-  
dély nyilvánítása végett a kiküldött előtt jelen-  
jenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség  
kedvezményétől elesnek.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbírósg mint  
telekkönyvi hatóságnál 1900. évi január 9-én.

**Bálint,** kir. albiró.

**Hirdetmény.**

**Alsó-Olsva** község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz. szabályrendeletre képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban foganatosított.

E czélból az átalakítási előmunkát hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községekben **1900. évi márczius hó 2-án** fog kezdődni.

Ennélfogva felhívjuk:

1) Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2) Mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15-18 és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9.§-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton, nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek;

3) azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatósága Homonnán, 1900. évi január hó 24-én.

**Dr. Oláh,** kir. albiró.

**Meghívás.**

Az 1898. XXIII. t.-cz. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó Király-Helmecz vidéki hitelszövetkezet **1900. évi február hó 18-án** d. u. 2 órakor a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat nagytermében

**rendes közgyűlést**

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívottnak.

**Napirend:**

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemtől való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 12 tagjának választása.
6. Felügyelő bizottság választása.
7. Netáni indítványok.

1899. évi december hó 31-én a tagok száma 191, üzletrészeinek száma pedig 334 volt; az év folyamán belépett 5 tag 12 üzletrészszel.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált évi mérleg a község házában kifüggesztett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Király-Helmecz, 1900. január hóban.

*Király-Helmecz vidéki Hitelszövetkezet, mint az orsz. központi hitelszövetkezet tagja:*

**Révy Géza Victor,**  
igazgatósági elnök.

**ÉRTESÍTÉS.**

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bé-beadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

**Jóhirnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.**

**Weinberger Manó,**  
S.-A.-Ujhely. Korona u.

A Rákóczi-utczán a 718. sz. házban egy 3 szoba, előszoba, konyha és éléskamrából álló utczai lakás, továbbá 2 szoba, konyha és éléskamrából álló udvari lakás **f. évi április hó 24-től** bérbeadó. — Értekezhetni ugyanott a tulajdonossal **Hericz Sándorral.**

Tk. 2955/1899. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A kir.-helmeczi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Wohl Lajosné született Fried Rozália s.-a.-ujhelyi lakos önkéntes árverési kérelme folytán a kir.-helmeczi kir. járásbíró területén levő Szentcsé község határában fekvő és a szentesi 89 számú tjkönyvben 642, 991, 1071, 1307, 1528, (1671—167), (1873—1874), 1934 hr. szám alatt foglalt ingatlanoknak özv. Wohl Lajosné született Fried Rozália nevében álló felelő részére 350 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1900. évi február hó 14-ik napján** d. e. 10 órakor Szentcsé község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 35 forintot készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyi minisiteri rendelet 8-ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmeczen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi október hó 13. napján.

**Dancs György,** kir. albiró.

**Várady János kút-mester**

ajánlkozik mély kutak furására s azok teljes felszerelésére, — elvállal föld kutatásokat 100 méter mélységig.

Iroda és műhely: **P.-Senyén** saját házában. U. p. **Boldva.**

**Épületek, ingóságok, termények****tűzkár elleni biztosítására,**

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajánkozik :

**az Első Magyar Általános Biztosító Társaság**

**kerületi ügynöksége**

**S.-A.-UJHELYBEN,** a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

**A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank.**  
**Nyer- és vesztszámla.**

Mérleg-kimutatás.

1899. évi december hó 31-én.

Vagyon	Összeg	Téher	Összeg	Veszt	Összeg	Nyer	Összeg
	forint kr.		forint kr.		forint kr.		forint kr.
Pénzkészlet	34034 68	Részvényalap tőke	80000 --	<b>Kamatok:</b>		<b>Jövedelem:</b>	
Váltók	581448 13	Közönséges tartalékalap	33234 36	Betét-kamat	25971 43	Nyereség áthozat 1898. évről	1924 61
Viszleszámitolt váltók	76350 --	Nyugdíjalap	10493 51	Váltó-kamat	1931 83	Leírt követelés	35 76
Előleg	3475 10	Fedezeti alap	2174 63	Folyó számlai kamat	46 43		
Jelzálogkölesönök	45011 28	Felszerelések ért. esókk. t. alap	1051 99	<b>Költségek:</b>		<b>Kamat:</b>	
Értékpapírok	28528 23	Viszleszámitási kötelezettség	76350 --	Dijazás	5967 25	Váltó kamat	51060 61
Értékpapír biztosítékunk	10923 --	Betétek	574964 16	Házbér	656 25	Előleg kamat	189 09
Értékpapír kamat	323 65	Hitelezők	14336 03	Adó	2811 39	Jelzálog kamat	3243 73
Szelvény	24 82	Fel nem vett osztalék	84 --	Betét kamatadó	2601 79	Folyó számlai kamat	1171 69
Vertpénz	145 75	Zálogeladási többlet	05 --	Üzletköltség	1521 99	Más intézeteknél betét utáni kamat	830 81
Felszerelés	3906 19	Igazgatósági biztosíték	6850 --	Jótekonyság	37 75	Értékpapír kamat	1391 09
Adósk	26794 83	Tisztviselői biztosíték	4600 --	<b>Veszteségek:</b>		<b>Dijak:</b>	
Óvadékok	11450 --	Letéteményi hitelezők	90786 --	Váltószámlán	4000 --	Jutalék	952 25
Letétemények	90786 --	Váltókamat	3200 --	Óvás-perköltség számlán	200 --	Részvényátírás	3 --
		Egyenleg mint nyereség	15076 93	Értékpapír számlán	43 60	<b>Különféle nyereség:</b>	
				Nyereség:	15076 93	Más intézeteknél betét	36 33
						Külföldi papírpénz	6 29
						Szelvény és vertpénz	21 38
	913201 66		913201 66		60866 61		60866 64

**Házi asszonyok figyelmébe**

ajánlom

kitűnően kezelt hentes áruimat u. m.:

Naponta friss olvasztott szalonna zsir kilója	1 kor. 08 fill.
Fehér sós szalonna	1 kor. -- fill.
Paprikás (pörkölt)	1 kor. 28 fill.
Füstölt	1 kor. 12 fill.
Füstölt kolbász	1 kor. 50 fill.
Füstölt kolbász száraz	2 kor. 40 fill.
Páczolt sonka csonttal	1 kor. 28 fill.
Páczolt sonka csont nélkül	1 kor. 36 fill.

**Pontos és gyors kiszolgálat.**

Megrendelések posta-távirda útján intézendők

Sürgönyezim *Karner J.*

**KARNER JÓZSEF,**

hentes üzletébe Nyiregyházán.

**Honi butor raktár!**

Ertesítés.

Van szerencsénk a helybeli és vidéki n. é. közönségnek becses tudomására hozni, miszerint **Rakocz-utca Roth Bernáth-féle hazban** egy, a mai kor kívánalmainak megfelelőleg berendezett

**Butorraktárt nyitottunk**

hol is mindenféle stilü: ebédlő, háló, szalon stb. berendezéseket raktáron tartunk.

Kívánatra bármely e szakba vágó munkát saját izlés szerint, valamint

**mindennemű épület munkákat**

üzleti berendezéseket a legrövidebb idő alatt s a legjutányosabb árban elvállalunk.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

tisztelettel

**Büchler Ferencz és Fia.**

**Jutányos áruk. — Pontos kiszolgálat.**

**Legfinomabb válogatott kávé.**

Elsőrendű süveg és koczka

**CZUKOR**

Kristály koczka cukor

Nagysárosi és Szegi

**MŰMALMI LISZTEK**

Szepességi különlegességek

Suchard Chocolate és Cacao

Van Honten Cacao

Richter-féle horgony építő szekrények

csemege czukorkák,

mindennemű déli gyümölcsök,

valódi angol tea sütemények,

eredeti Chinai és Orosz teák,

BEL- ÉS KÜLFÖLDI RUMOK,

magyar és francia pezsgők,

Tiroli Rosmarin és Reinetten almák.

igen szép kiv. finom

**H A Z A I A L M Á K,**

mindennemű halak, sajtok, prágai fel-

vágottak, 2-szer hetenként friss Frank-

furti virtsli és szalvaládé nálam a

legjutányosabb árban kaphatók

**MALÁRTSIK GYÖRGY**

fűszer-, csemege-, déli gyümölcs és ásványvíz

kereskedésében

**S.-A.-UJHELYBEN.**

112/tk. 1900. sz.

**Hirdetmény.**

**Komaróc** község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz. szabályrendeletre képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX. az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi törvényekben szabályozott eljárás a telekjkvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

E czélből az átalakítási munkálatok hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben **1900. évi február hó 19-én** fog kezdődni, s a tervezetek hitelesítésére **Bálint Lajos** kir. albiró és **Lovász Ferencz** telekvi átalakító kiküldetik.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekelt, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg, és az új telekvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telek. végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat, jöhíszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik a telekjkgyzöknyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telek. hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket, igazoló okirataikat mutassák fel.

3. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de a telek. bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átirásra az 1886. XXIX. t.-c. 15-18 és az 1889. XXXVIII. t.-c. 5, 6, 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telek-

könyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik, és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

4. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett fognak törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbiróság, mint telek. hatóságnál 1900. évi január hóban.

**Bálint,** kir. albiró.

Richter-féle

**Horgony-Pain-Expeller**

• Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik közvényénél, csúznál, tagszaggatásnál és meghüleséknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; fő raktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapest**. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-bérbéti utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

**RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT**  
ca. és kir. udvari szállítók.

11. 02. 1-2.

A következő farsang és téli idény alkalmából van szerencsém az igen tisztelt közönségnek tudomására hozni, hogy nálam csokrok, koszorúk a legkülönfélébb kiállításban a legolcsóbb árak mellett kaphatók.



*Menyasszonyi csokrokra különös gondot fordítok, a legujabb alakban, fehér virágokból, mirtus és narancs füzésekkel!*

Egyszerű kivitelben 2—3—4—5—6 frt.

Diszesebb kivitelben 5—6—8—10—12 frt.

Kiváló diszes szalaggal 10—15—20—30 frt.

Nyoszolyó leányok részére, báli, utazó, eljegyzési és alkalmi csokrok 2—4—5—6—8 frt.

Diszes kivitelben 5—6—8—10—15 frt.

Mellcsokrok 50 kr., 80 kr., 1 frt, 1 frt 50 kr., 2—3—4 frt.

Legyezők 2—3—4—5—6 frt.

Élő preparált pálmák, melyeket az élőkől alig lehet megkülönböztetni 1 frt 50 kr., 2—3—4—5—6—8 frtig, nagyság szerint.

Csomagolást saját árban számítom.

☞ Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. ☜

Az igen tisztelt közönség megrendeléseit kéri kiváló tisztelettel

**UHL MATH.**

virágüzlete, Kassa fő-utca 81. sz.

## HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank részvényesei

*folyó 1900-ik évi február hó 11-én d. e. 10 órakor*

**S.-A.-Ujhelyben, az intézet helyiségében tartandó**

**XXX-ik rendes közgyűlésre**

tisztelettel meghívtnak.

### T á r g y a k:

1. A közgyűlési elnök és a jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.
2. Az igazgatóságnak üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és a felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utjáni betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazott által a közgyűlésen részt venni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 31. szakasza értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letétmenyezni sziveskedjék.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1900. évi január hó 12-én.

**AZ IGAZGATÓSÁG.**

Alapítva  
1866.

Alapítva  
1866.

Minden rendszerű  
**Gőzkazánokat,**  
Szesz- és viz-tartályokat,  
Henze-féle főzőket,  
Czefre-előkeverő-kádakat,

továbbá mindennemű

gőzkazán- és gőzmozgony-javításokat  
s egyéb kazánmunkákat

legsolidabb kivitelben s jutányos áron szállít és eszközöl

**Fleischer és Társa**

gépgyára és vasöntődéje

**KASSÁN.**

## HOFMEISTER IGNÁCZ

KIS-KUN-HALASI szőlőbirtokos,

ajánlja a legntöbbségi évi termésű, tisztán kezelt, saját  
termésű kitűnő borait a következő faj szőlőkből:

Kadarka pirhanyós fehér hektoliterenként	36 korona.
Magyarka fehér	40 korona.
Burgundi veres	40 korona.
Kövivinka fehér	44 korona.
Rizling fehér	50 korona.

A borok szállításához eladó kölesön hordót ad, a  
mely 3 hó alatt sérületlen állapotban bérmentve vissza-  
küldendő.

A szállítás az áruk utánvételezése mellett történik.

Ugyancsak nála kapható nagyobb mennyiségű  
**3-szor permetezett és kénporozott sima bor**  
és **csemege szőlővessző.**

Igen sok külföldi **francia, angol és német**  
szer van hirdetve és ajánlva fiatal emberek részére  
**gyötrő bajok** és kellemetlen **betegségek** ellen.

Mindazon esetekben, ahol Santal-olaj használata  
orvosilag javasolva van, a **legczészerűbb és leg-  
jobb a**

## SANTAL-EGGER

alkalmazása, mely a legjobb minőségű kelet-  
indiai Santal-olajból készült és az orvos  
urak által rendeltetik.

1 üveg ára 1 frt 50 kr., postán bérmentve; a pénz  
előleges beküldése mellett 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt  
20 kr., 3 üveg 4 frt 50 kr.

Gyógyszertár a „Nádorhoz”, Budapest, VI. Váci-  
körút 17 szám.

## Meghívó.

A varanói takarékpénztár mint részvénytársulat

t. részvényesei

folyó évi február hó 19-én délután 2<sup>1/2</sup> órakor  
az intézet helyiségében tartandó

## rendes közgyűlésre

az alapszabályok 10. §-ára való hivatkozással tisztelettel meg-  
hívattak. \*)

T á r s y:

1. A lefolyt 1899. évi üzleteredményről előterjesztendő  
igazgatói jelentés és indítvány a jövedelem mikénti felosz-  
tása iránt.

2. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek alapján a fel-  
mentvény megadása.

3. Igazgatóság választása.

4. Felügyelő-bizottság választása.

5. Az igazgató-tanács egyharmadának kilépése és válaszá-  
s utján való újbóli kiegészítése.

6. Netáni indítványok feletti határozathozatal.

Varanó, 1900. január hó 18-án.

**Az igazgatóság.**

\*) Az alapszabályok 10. §-a értelmében minden részvényes köteles  
szavazati jogát az igazgató-bizottság kívánata esetén részvényeinek felmuta-  
tásával igazolni, ellenesetben a szavazati jegy kiadása megtagadtatik.

## Az Első Leánykiházasítási Egylet m. sz.

Leány és fiu biztosító intézet.

Alapítatott 1863 ban.

S.-A.-Ujhelyben, Zemplén-vármegyére főügynökséget léte-  
sített. Iroda: **Wekerle-tér, Vörös-ökör épület I. em.**

Előnyös feltételek mellett alügynökségeket felállít,  
ügynököket felfogad, ebben nem jártasokat díjmentesen  
betanít. — Bővebben az iroda helyiségben.

**Ugyanitt egy pénzbeszedő is felvétetik.**

## Első zemplén-megyei honi butor-csarnok

S.-a.-Ujhelyben.

## Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közön-  
ség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör”  
emeletén lévő 5 teremben a legkényesebb izlésnek is  
teljesen megfelelőleg jól berendezett

## BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott  
a földszinten egy **nagyszabású butorraktárral**  
magnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szívesek voltak, meg-  
győződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáram-  
ban csakis jó és szolid minőségű és bármilyen kiváló-  
nak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem  
e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n.  
é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye-  
kezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK.**